



Kapitan Krzysztof Baranowski  
z wizytą w Radzynie

STR. 17



Koniec roku  
szkolnego

STR. 10



Elżbieta Dzikowska  
„Honorowym Obywatelem  
Powiatu Radzyńskiego”

STR. 12

Fot. Tomasz Młynarczyk

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

# Radzyń



Nr 7 (113) 5 lipca 2022 r.

ISSN 2450-1506



Fot. <https://www.facebook.com/ZespolPectus>

## Burmistrz Jerzy Rębek z absolutorium!

Podczas sesji Rady Miasta, która odbyła się 29 czerwca, radni udzielili wotum zaufania i absolutorium Burmistrzowi Miasta Jerzemu Rębkowi za wykonanie budżetu w

roku 2021. Pozytywne opinie w tej sprawie zostały wydane przez Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie i Komisję Rewizyjną Rady Miasta Radzyń.

ciąg dalszy na str. **3**

## Miasto ma 3-milionową nadwyżkę budżetową i o 3 mln zł zmniejszyło dług

Mimo prowadzenia wielu kosztownych inwestycji i trudności związanych z pandemią covid19, Miastu udało się zakończyć rok 2021 z nadwyżką budżetową w wysokości ponad

3 mln zł. Dług Miasta w latach 2015-2021 zmniejszył się o ponad 3 mln zł. - Miasto jest w dobrej kondycji finansowej - podsumował Burmistrz Jerzy Rębek.

ciąg dalszy na str. **3**

## Promesy na 77 mln zł przekazane samorządowcom powiatu radzyńskiego

Uroczyste wręczenie beneficjentom z terenu powiatu radzyńskiego promesy II edycji rządowego Programu Inwestycji Strategicznych finansowanych z Funduszu Polski Ład odbyło się 14. czerwca w Urzędzie Miasta Radzyń Podlaski. Powiat radzyński, leżące na jego terenie gminy włącznie z miastem Radzyń Podlaski otrzymują łącznie 77 mln złotych. - Te dotacje stanowią niezwykle wsparcie dla naszych samorządów. Jest to zasługa rządu Prawa i Sprawiedliwości – podkreślił burmistrz Radzyna Jerzy Rębek.



ciąg dalszy na str. **5**

## „Jesteście świadkami rodzinnej miłości” – Złote Gody (rocznik 2020)

Siedem par małżeńskich z terenu miasta w niedzielę, 26 czerwca świętowało 50 rocznicę zawarcia związku małżeńskiego. Uroczystości w urzędzie poprzedziła msza święta, sprawowana w intencji jubilatów.

Jak zaznaczył na wstępie eucharystii ksiądz Krzysztof Pawelec, te wspólnie przeżyte lata są dla nas świadectwem miłości i wiary. - Drodzy małżonkowie, jesteście dla Waszych bliskich świadkami rodzinnej miłości. Pomimo że jak w każdym związku bywały dni gorsze, przetrwaliście je wspólnie i jesteście razem. Niech Pan Bóg Wam błogosławi, obdarza łaskami i zdrowiem. Bądźcie dla siebie wsparciem, a dla innych przykładem do naśladowania – mówił kapłan.

Dalsze uroczystości miały miejsce w sali konferencyjnej Urzędu Miasta, gdzie jubilaci z rąk burmistrza miasta Jerzego Rębka, przewodniczącego Rady Miasta Adama Adamskiego oraz naczelnika USC Pawła Tarkowskiego otrzymali pamiątkowe medale, dyplomy oraz kwiaty.

W tym dniu nie brakowało serdecznych uśmiechów jak i ciepłych słów, które płynęły od przybyłych na uroczystość członków rodziny, przyjaciół, znajomych oraz przedstawicieli władz samorządowych.

- Drodzy Jubilaci, ponad pół wieku temu miał miejsce fakt, który zaważył na całym Waszym życiu - zawarliście związek małżeński. Te 50 wspólnych lat to czas, w którym nie brakowało szczęścia, sukcesów, radosnych wzruszeń, ale i zapewne kłopotów, rozczarowań, kłótni a

może i łez. Jednak idąc razem, okazaliście się silniejsi od wszystkich życiowych przeciwności, pokonaliście je, bo wzajemnie się wspieraliście. Przeżyte razem 50 lat to symbol wierności i miłości rodzinnej, to dowód wzajemnego zrozumienia, to wzór i przykład zgody i miłości małżeńskiej - mówił na wstępie naczelnik Urzędu Stanu Cywilnego.

Głos zabrał także burmistrz miasta Jerzy Rębek. - Cieszę się, że mogę być tutaj dzisiaj z Państwem, że dane jest nam przeżywać wspólnie te piękne chwile. Gdyby nie ciężki czas, w którym przyszło nam żyć – myślę tutaj o pandemii – spotkali byśmy się 2 lata temu, bo to właśnie w 2020 roku obchodziliście swój jubileusz. To Wy, drodzy jubilaci stanowicie przykład dla Waszych rodzin jak żyć, kochać się i rozumieć. Gratuluję tych przeżytych wspólnie lat, a świadectwo, które dajecie swoim życiem, niech będzie dla nas wszystkich lekcją – mówił wóldarz.

Do życzeń dołączył się także przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski.

Po przemówieniach przyszła pora na symboliczną lampkę szampana i odśpiewanie gromkiego „Sto lat”.

Karol Niewęglowski

Medale za długoletnie pożycie małżeńskie, pamiątkowe dyplomy oraz kwiaty otrzymali:

Krystyna i Andrzej Buczkowscy  
Jadwiga i Kazimierz Kusykwowie  
Teresa i Mieczysław Kwasowcowie  
Anna i Wiesław Mateusiakowie  
Jan i Krystyna Piekarscy  
Krystyna i Czesław Szymańscy  
Anna i Kazimierz Zajacowice



## Budowa ronda rozpoczęta!

Zgodnie z zapowiedzią tuż po zakończeniu roku szkolnego rozpoczęła się budowa ronda u zbiegu ulic Sitkowskiego, Jana Pawła II i Lubelskiej (obok Urzędu Skarbowego).

27 czerwca ekipa Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych weszła na teren budowy. Skrzyżowanie będzie zamknięte do 31 sierpnia. Jak zapowiadał na sesji Rady Miasta (29.06) burmistrz Jerzy Rębek, wprawdzie zakończenie prac przewidziane jest na 15 października, ale do końca wakacji zostaną zakończone prace na jezdni, tak by od września umożliwić sprawny przepływ samochodów. Po tym terminie pozostaną prace wykonawcze na poboczach. Na realizację inwestycji wybrano okres wakacyjny, by zminimalizować utrudnienia w ruchu, gdyż w pobliżu znajduje się Szkoła Podstawowa nr 2, do której w roku szkolnym dowożone są dzieci.

Przebudowę skrzyżowania przy Urzędzie Skarbowym (ul. Lubelska oraz Jana Pawła II i Sitkowskiego) wykonuje radzyńskie



Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych. Umowa między PUK a Miastem Radzyń Podlaski została podpisana 26 maja.

Inwestycja obejmie przebudowę skrzyżowania drogi powiatowej nr 1233L (ul. Sitkowskiego) z drogą gminną nr 102242L (ul. Lubelską i ul. Jana Pawła II) poprzez

budowę małego ronda o średnicy zewnętrznej równej 25,0 m.

W ramach inwestycji zostaną przebudowane sieci teletechniczne (kanalizacji kablowych), oświetlenie uliczne, wykonane odprowadzenia wód z nowej geometrii skrzyżowania.

AW

## Zrewitalizowany Rynek będzie pełen zieleni

Trwa rewitalizacja Rynku. Inwestycja miała być oddana do końca czerwca, jednak wystąpiły obiektywne przyczyny przedłużenia realizacji przedsięwzięcia. Nasadzono już 18 sześciometrowych lip. Plac nie będzie – jak niektórzy wieszczyli – betonową pustynią.

- Wojna na Ukrainie spowodowała przerwę w dostawach niektórych materiałów, m.in. kostki granitowej i bazaltowej, nastąpił odpływ pracowników ukraińskich. Potrzebna jest również przebudowa napowietrznej linii energetycznej. Tę część inwestycji wykona PGE, która ogłosiła konkurs na jej wykonanie, 23. czerwca zostały otwarte oferty, rozstrzygnięcie nastąpi w najbliższym czasie – wyjaśnia burmistrz opóźnienie terminu oddania zrewitalizowanego Rynku. Nowy termin to koniec września.

Na rewitalizowanym Rynku na-



sadzono nowe drzewa. - Jest to 18 lip, każda o wysokości powyżej 6 metrów. Posadzone w rzędach po obu stronach placu będą dawały dużo cienia, z pewnością zrekompensują z nadlatkiem wcześniejszą wycinkę - mówi kierownik budowy Mateusz Borowski.

Przypomnijmy, że w ramach rewitalizacji placu wycięto kilka drzew zakwalifikowanych przez dendrologów do usunięcia i dwa

krzewy cisu, które mają trujące owoce i nie powinny rosnąć w miejscu publicznym. Nasadzone drzewa nie będą rosły w donicach, ale w gruncie. Od momentu nasadzenia na stałe będą nawadniane kropelkowo. Ponadto na placu przewidziana jest jeszcze niska zieleń.

Anna Wasak



# Burmistrz Jerzy Rębek z absolutorium!

Podczas sesji Rady Miasta, która odbyła się 29 czerwca, radni udzielili wotum zaufania i absolutorium Burmistrzowi Miasta Radzyń Podlaski Jerzemu Rębkowi za wykonanie budżetu w roku 2021. Pozytywne opinie w tej sprawie zostały wydane przez Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie i Komisję Rewizyjną Rady Miasta Radzyń Podlaski, której przewodniczy radny Karol Wiater. RIO pozytywnie zaopiniowała również wniosek Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta Radzyń Podlaski.

Wcześniej Burmistrz przedstawił sprawozdanie z wykonania budżetu miasta wraz z informacją o stanie mienia Miasta Radzyń Podlaski oraz sprawozdanie finansowe.

- Radzyń nie jest miastem bogatym, nie jesteśmy potentatami. Na inwestycje ze środków własnych rocznie możemy przeznaczyć 5 mln zł. Dzięki programom i dotacjom dotacjom unijnym i rządowym możemy się dźwignąć. Obecnie

nie jesteśmy w trudnym czasie, myślę, że wszyscy to dostrzegamy – mówił Burmistrz Radzyna.

Radny **Piotr Skowron** zaznaczył, że mimo wielu inwestycji przeprowadzonych w latach 2015-2021 odziedziczone po poprzedniej ekipie zadłużenie udało się zmniejszyć o ponad 3 mln zł, a mimo trudności wynikłych z pandemią rok 2021 Miasto zakończyło z wynoszącą ponad 3 mln zł nad-

wyżką budżetową.

Przypomnijmy, że Burmistrz Jerzy Rębek podczas centralnych obchodów Dnia Samorządu Terytorialnego, które odbyły się 30 maja w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, otrzymał Odznakę Honorową za Zasługi dla Samorządu. Odznaczeniem tym uhonorowanych zostało 96 samorządowców w Polsce, 6 w województwie lubelskim. Włodarz Radzyna był je-

dynym odznaczonym w powiecie radzyńskim.

W głosowaniu nad wotum zaufania i absolutorium ws. wykonania budżetu Miasta **12 radnych oddało głosy „za”, radna Bożena Lecyk była przeciw, a radny Mariusz Szczygieł wstrzymał się od głosu.**

AW



## Wykonanie budżetu za 2021 rok. Miasto ma 3-milionową nadwyżkę budżetową i o 3 mln zł zmniejszyło dług

Mimo prowadzenia wielu kosztownych inwestycji i trudności związanych z pandemią covid, Miastu udało się zakończyć rok 2021 z nadwyżką budżetową w wysokości ponad 3 mln zł. Dług Miasta w latach 2015-2021 zmniejszył się o ponad 3 mln zł. - Miasto jest w dobrej kondycji finansowej - podsumował Burmistrz Jerzy Rębek. Szczegóły poniżej.

**Dochody wykonane za rok 2021 to kwota 83 482 126,08 co stanowi 96,86% planu.**

W ramach dochodów wykonano:  
- dochody bieżące w kwocie 78 092 423,20 zł wykonano w 101,34%

- dochody majątkowe w kwocie

5 389 702,88 zł wykonano w 59,05%

**Wydatki wykonane w roku 2021 to kwota 80 298 252,93 zł co stanowi 92,06% planu.**

W ramach wydatków wykonano:  
- wydatki bieżące w kwocie 71 747 945,21 zł wykonano w 92,06%

- wydatki majątkowe w kwocie 8 550 307,72 zł wykonano w 65,01%

Różnica pomiędzy osiągniętymi dochodami a poniesionymi wydatkami, stanowi **nadwyżkę budżetową za rok 2021 r. w kwocie 3 183 873,15 zł przy planowanym deficycie rządu 1 037 123,84 zł.**

W roku 2021 przychody wykonano w kwocie 7 926 928,03 zł.

Składają się na nie środki otrzymane w roku 2020 a nie wykorzystane na realizację zadań inwestycyjnych, wolne środki oraz pożyczka zaciągnięta w NFOŚiGW na zadanie inwestycyjne związane z modernizacją oświetlenia na terenie Miasta Radzyń Podlaski. Planowane rozchody zrealizowano w kwocie spłaty planowanych rat kredytowych, natomiast nie zrealizowano planu w zakresie rachunku lokat. W roku 2021

Z tytułu zaciągniętych w latach poprzednich oraz w roku 2021 kredytów i pożyczek długoterminowych zobowiązania wynosiły na koniec roku 2021 r. - 10 690 272,48 zł.

Banki w których zaciągnięto kredyty i pożyczki oraz stan zadłużenia Miasta na 31.12.2021 r. :

1. WFOŚ i GW w Lublinie 16 000,00 zł (pożyczka)

2. Banku Spółdzielczego w Radzynie Podlaskim 9 881 850,00 zł.(kredyt długoterminowy)

3. NFOŚiGW w Warszawie 792 422,48 zł (jedyne zobowiązanie długoterminowe zaciągnięte na preferencyjnych warunkach związane z modernizacją oświetlenia).

Spłata kredytów w latach 2015-2021

**Miasto zaciągnęło w tym okresie 6 536 422,48 zł kredytów i pożyczek spłaciło natomiast 9 790 000,00 zł rat kredytowych i ponad 1 712 547,82 zł odsetek.**

AW

### OGŁOSZENIE

Urząd Miasta w Radzynie Podlaskim informuje, że posiada dwa wolne miejsca, położone w Radzynie Podlaskim przy ulicy 11 Listopada do wydzierżawienia pod tymczasowy przenośny garaż.

Szczegółowe informacje pod numerem tel: 83 351 24 75.

### Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na okazjonalne wydzierżawienie na okres od 23 lipca do 26 lipca 2022 r. części nieruchomości położonej przy ul. Sitkowskiego w Radzynie Podlaskim, pod lokalizację stoisk handlowych, szczegóły na s. <https://www.radzyn-podl.pl/>.

# Inwestycje wykonane w 2021 roku

Podczas absolutoryjnej sesji Rady Miasta (29.06) burmistrz Radzyna Jerzy Rębek przedstawił listę inwestycji wykonanych w roku 2021. Wśród ubiegłorocznych inwestycji były takie jak: modernizacja infrastruktury oświetlenia ulic na terenie miasta Radzyń, opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn. Przebudowa sieci wodno-kanalizacyjnej oraz kanalizacji deszczowej wraz z odtworzeniem dróg w Radzynie Podlaskim, zawarcie 3 umów na wykonanie zadania Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim. Zbudowana została winda w DŚDP, co pozwoliło zwiększyć liczbę osób korzystających z opieki w placówce. Powstała miejska toaleta publiczna.

W budżecie miasta na rok 2021 zaplanowano środki na wydatki inwestycyjne zarówno jednoroczne jak i wieloletnie w kwocie 12 528 415,16 zł. Zrealizowano wydatki w kwocie 7 969 462,99 zł co stanowi 63,61 % zakładanego planu.

## 1. Budowa ul. Polnej

Miasto wykonało dokumentację projektową na budowę ulicy Polnej oraz poniosło również koszty odszkodowań za wykup gruntów w kwocie łącznej 65 456,71 zł i opłaty sądowej w Ogólna wartość poniesionych wydatków to – 141 356,71 zł.

## 2. Parking przy ul. Parkowej

Miasto Radzyń Podlaski wykonało parking przy ul. Parkowej. Ogólna wartość inwestycji to - 81 779,01 zł.

## 3. Wymiana nawierzchni ulicy Ostrowieckiej w strefie płatnego parkowania

Wykonano nową nawierzchnię ulicy Ostrowieckiej w strefie płatnego

parkowania. Roboty budowlane wykonało za kwotę 84 584,64 zł.

## 4. Modernizacja ul. Bulwary

Miasto Radzyń Podlaski zmodernizowało ul. Bulwary. Roboty budowlane za kwotę 61 758,30 zł.

## 5. Zakup i montaż dwóch parkomatów

Miasto Radzyń Podlaski zleciło dostawę dwóch parkomatów wraz z ich montażem za kwotę 49 815,00 zł.

## 6. Chodnik na osiedlu Satuń

Wykonano zadanie pn. „Wykonanie utwardzenia terenu na osiedlu „Satuń”. Roboty budowlane wykonało za kwotę 25 000,00 zł.

## 7. Wymiana chodnika na osiedlu Witkiewicza

Miasto wykonało zadanie pn. „Wymiana nawierzchni chodnika przy ul. Witkiewicza wraz z utworzeniem utwardzonej zatoki”. Roboty budowlane wykonało za kwotę 25 000,00 zł.

## 8. Przebudowa wjazdu w ul. Spółdzielczą

Miasto wykonało zadanie pn. „Przebudowa wjazdu na ul. Spółdzielczej”. Roboty budowlane wykonało Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o. o. w Radzynie podlaskim za kwotę 10 000,00 zł.

## 9. Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim

Miasto Radzyń Podlaski w celu realizacji projektu pn. „Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim” zawarło umowy na wykonanie robót budowlanych, zgodnie z poniższym:  
- w dniu 27 kwietnia 2021 r. z firmą LUBREN Sp. z o. o. na kwotę 18 939 883,55 zł, z terminem realizacji do dnia 30 czerwca 2023 r.,

- w dniu 20 kwietnia 2021 r. z firmą SORTED Sp. z o. ona kwotę 3 267 240,00 zł, z terminem realizacji do dnia 30 czerwca 2022 r.,

- w dniu 20 kwietnia 2021 r. z firmą DOROTEX Firma Budowlana Janusz Zając na kwotę łączną 96 676,72 zł, z terminem realizacji do dnia 30 czerwca 2022 r.

Inwestycja realizowana jest w oparciu o umowę z dnia 26 czerwca 2020 r. zawartą pomiędzy Województwem Lubelskim a Miastem Radzyń Podlaski w zakresie dofinansowania projektu ze środków europejskich i budżetu państwa, w łącznej kwocie 22 771 595,57 zł. Zadanie w roku 2021 wykonano w kwocie 3 254 371,29 zł.

## 10. Maszt radiotelekomunikacyjny na budynku Urzędu Miasta

Miasto wykonało maszt radiotelekomunikacyjny na budynku Urzędu Miasta. Roboty budowlane wykonała firma Media system. Robert Bukowski z siedzibą w Radzynie Podlaskim za kwotę 7 975,00 zł. Miasto odliczyło podatek VAT w kwocie 85,90 zł.

Miasto poniosło również koszty mapy niezbędnej do zaprojektowania inwestycji w kwocie 24,60 zł. Ogólna kwota poniesionych wydatków to - 7 913,70 zł.

## 11. Rozbudowa placu zabaw przy Przedszkolu Nr 1

Miasto Radzyń Podlaski zrealizowało inwestycję pn. „Rozbudowa placu zabaw w Przedszkolu Miejskim Nr 1 w Radzynie Podlaskim”. Roboty budowlane wykonano , za kwotę 49 290,00 zł.

## 12. Przebudowa dachu na Szkole Podstawowej Nr 1

Miasto wykonało przebudowę dachu na Szkole Podstawowej Nr 1 w Radzynie Podlaskim. Roboty budowlane wykonała firma Termo-Dom PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO USŁUGOWE KULENTY RENATA, za kwotę 74 900,00 zł.

## 13. Zakup wykładzin ochronnych (wyposażenie punktów szczepień)

Miasto zakupiło wykładziny ochronne do zabezpieczenia sali gimnastycznych przy Szkole Podstawowej nr 1 i Szkole Podstawowej nr 2 w Radzynie Podlaskim za kwotę łączną 39 590,00 zł.



## 14. Budowa windy – DŚDS

W dniu 4 stycznia 2021 r. Miasto Radzyń Podlaski podpisało umowę na wykonanie zamówienia pn. „Dobudowa szachtu windowego zewnętrznego do budynku Dziennego Środowiskowego Domu Samopomocy przy ul. Bulwary 12 w Radzynie Podlaskim”. W dniu 2 czerwca 2021 r. dokonano odbioru ostatecznego. Ogólna wartość inwestycji to 357 246,51 zł.

## 15. Przepust w ul. Truskawkowej

Miasto wykonało przepust na ul. Truskawkowej. Roboty budowlane wykonała firma Handlowo-Usługowa Paweł Domijański z siedzibą w Radzynie Podlaskim za kwotę 21 992,40 zł.

## 16. Opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn. Przebudowa sieci wodno-kanalizacyjnej oraz kanalizacji deszczowej wraz z odtworzeniem dróg w Radzynie Podlaskim

Miasto Radzyń Podlaski w dniu 22 września 2021 r. w drodze postępowania przetargowego wybrało wykonawcę inwestycji tj. INBUD CONTROL KONTROLA I OBSŁUGA INWESTYCJI BUDOWLANYCH Daniel Wójcik, Paweł Wójcik Spółka Cywilna, z siedzibą w Białej Podlaskiej za kwotę 399 750,00 zł. Termin wykonania inwestycji przypada w 2022 r.

## 17. Modernizacja infrastruktury oświetlenia ulic na terenie miasta Radzyń

W dniu 5 października 2020 r. Miasto Radzyń Podlaski zawarło umowę z firmą Pollight Sp. z o. o. z siedzibą w Warszawie.

Inwestycja realizowana jest w oparciu o umowę z dnia 8 września 2020 r. zawartą pomiędzy Województwem Lubelskim a Miastem Radzyń Podlaski w zakresie dofinansowania projektu ze środków europejskich, w łącznej kwocie 2 091 692,16 zł.

W dniu 28 września 2021 r. dokonano odbioru ostatecznego, na łączną kwotę inwestycja 2 769 009,95 zł. Ponadto, koszty nadzoru inwestorskiego wyniosły 19 065,00 zł, natomiast koszty zarządzania projektem wyniosły 18 000,00 zł. Zadanie wykonano na kwotę 2 806 074,95 zł.

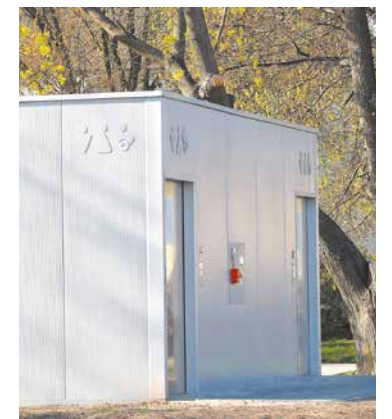
## 18. Słoneczny Radzyń

Miasto Radzyń Podlaski w dniu 7 czerwca 2021 r. zawarło umowę z wykonawcą RED ALERT Paweł Borzęcki na wykonanie zamówienia pn. „Dostawa i montaż instalacji fotowoltaicznych w ramach projektu pn. „SŁONECZNY RADZYŃ” na kwotę 362 880,00 zł. Inwestycja realizowana jest w oparciu o umowę z dnia 6 maja 2020 r. zawartą pomiędzy Województwem Lubelskim a Miastem Radzyń Podlaski w zakresie dofinansowania projektu ze środków europejskich, w łącznej kwocie 190 753,92 zł. W dniu 8 września 2021 r. dokonano odbioru ostatecznego inwestycji, a ogólna jej wartość, wliczając koszty nadzoru to 378 670,00 zł.

## 19. Toaleta publiczna

Miasto Radzyń Podlaski w dniu 17 sierpnia 2021 r. zawarło umowę z firmą HAMSTER POLSKA SP. Z O. O., z siedzibą w Rybniku na kwotę 289 050,00 zł. Ostateczny termin realizacji inwestycji przypada w 2022 r.

AW



# Promesy II edycji Rządowego Funduszu Polski Ład na 77 mln zł przekazane samorządowcom powiatu radzyńskiego

Uroczyste wręczenie beneficjentom z terenu powiatu radzyńskiego promes II edycji Programu Inwestycji Strategicznych finansowanych z Funduszu Polski Ład odbyło się 14. czerwca w Urzędzie Miasta Radzyń Podlaski. Powiat radzyński, leżące na jego terenie gminy włącznie z miastem Radzyń Podlaski otrzymują łącznie 77 mln złotych. - Te dotacje stanowią niezwykle wsparcie dla naszych samorządów. Jest to zasługa rządu Prawa i Sprawiedliwości - podkreślił burmistrz Radzyna Jerzy Rębek.

W spotkaniu uczestniczyli: Poseł RP Dariusz Stefaniuk, wicewojewoda lubelski Robert Gmitruczuk, Małgorzata Bogusz z Delegatury w Białej Podlaskiej Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie, starosta radzyński Szczepan Niebrzegowski, burmistrz Radzyna Jerzy Rębek, wójt Gminy Radzyń Wiesław Mazurek, Agnieszka Korczyk - sekretarz Gminy Wołyn, wicewójt Gminy Borki Ewa Mateusiak, wójt Gminy Komarówka Ireneusz Demianiuk, Jarosław Koczkodaj - wójt Gminy Ulan, Arkadiusz Filipek - wójt Gminy Czemierniki Anna Mróz wójt Gminy Kąkolewnica, Mirosław Kułak - dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych.

## Niezwykłe wsparcie dla samorządów

- Te dotacje stanowią niezwykle wsparcie dla naszych samorządów. Chciałbym to podkreślić jednoznacznie: **Jest to zasługa rządu Prawa i Sprawiedliwości** - podkreślił burmistrz Radzyna Jerzy Rębek. Dodał, że odkąd jest związany z samorządem, czyli od 1990, nie było podobnej sytuacji. - Najnowsza historia Polski nie zna tak potężnego wsparcia finansowego, jakie otrzymują obecnie samorządy. Daje nam to możliwość realizacji wielu bardzo ważnych inwestycji na terenie naszych małych ojczyzn, a to wszystko przekłada się na rozwój kraju. Dlatego na ręce przedstawiciela rządu - Wicewojewody Roberta Gmitruczuka i parlamentu - Posła na Sejm RP Dariusza Stefaniuka pragnę złożyć wielkie podziękowania za wkład rządu PiS w realizację naszych marzeń i planów.

- Cieszymy się, że w Polsce jest rząd, który widzi potrzeby samorządu, pozwala je realizować w takim stopniu, o jakim nawet nie marzyliśmy - powiedział starosta Szczepan Niebrzegowski, który także od 32 lat jest związany z samorządem. **Na terenie powiatu radzyńskiego w ciągu ostatnich 4 lat w trakcie jednej kadencji udało się wyremontować i zmodernizować ponad 100 km dróg, co stanowi ok. ¼ długości dróg powiatowych.** - Nie byłoby na to



najmniejszych szans bez Funduszu Dróg Samorządowych i Nowego Ładu - skomentował podane przez siebie dane wóldarz. Dziękował również Parlamentarzystom oraz Prezydentowi RP Andrzejowi Dudzie za zaakceptowanie programu. Za współpracę wyrażał wdzięczność również samorządom z terenu powiatu: - Mimo że mamy różnice w poglądach, to bardzo ściśle współpracujemy w realizacji potrzeb mieszkańców. To jest dla nas priorytet zdecydowanie ważniejszy od drobiazgów, którymi się różnimy - mówił Szczepan Niebrzegowski.

Poseł na Sejm RP Dariusz Stefaniuk podkreślił, że w ostatnich latach rząd działa w szczególnie trudnych warunkach, potężnych kryzysach wywołanych przez pandemię koronawirusa, wojnę na Ukrainie, „putininflację” spowodowaną przez działania Rosji, kryzys na rynkach paliw i żywnościowym. - W takich warunkach polski rząd nie chowa głowy w piasek, nie ucieka, nie tłumaczy, że nie ma guzików do pokonywania kryzysu, jak to robił rząd PO-PSL Donalda Tuska. Rząd PiS najpierw przekazuje ponad 200 mld zł firmom, by przetrwały kryzys spowodowany przez covid, aby ludzie nie stracili pracy. Premier Mateusz Morawiecki ogłasza rządowy program, którego celem jest rozruszanie gospodarki przez bardzo duże inwestycje publiczne i środki przekazane samorządom - wymieniał poseł Dariusz Stefaniuk. Dodał, że rządowe środki, w przeciwieństwie do środków

UE, są łatwo dostępne ze względu na uproszczone procedury wniosek jest prosty.

Wicewojewoda Robert Gmitruczuk przypomniał, że w latach 2011-15 za rządów koalicji PO-PSL na teren województwa lubelskiego wpłynęło niespełna 190 mln zł rządowego dofinansowania na drogi - to mniej niż 50 mln zł rocznie. - Obecnie tylko w ramach drugiej edycji rządowego programu skierowanego do samorządów na teren jednego tylko powiatu radzyńskiego ma wpłynąć 77 mln zł, co będzie stanowiło 95% dofinansowania kosztów inwestycji.

## Inwestycje do realizacji w powiecie radzyńskim w ramach II edycji Polskiego Ładu

Następnie poseł na Sejm RP Dariusz Stefaniuk oraz wicewojewoda Robert Gmitruczuk wręczyli promesy Staroście Radzyńskiemu, Burmistrzowi Miasta Radzyń Podlaski i wójtom gmin powiatu radzyńskiego, a beneficjenci informowali, na jakie cele zostaną przeznaczone przyznane im pieniądze. **Miasto Radzyń Podlaski** uzyskało pieniądze na dwa wnioski dotyczące inwestycji drogowych: 1/ Przebudowa infrastruktury drogowej wraz z modernizacją sieci wodno-kanalizacyjnej na ul. Partyzantów (etap 2) - dotacja 4 900 000,00 zł. 2/ Przebudowa infrastruktury drogowej wraz z modernizacją sieci wodno-kanalizacyjnej ulic Armii Krajowej, Chmielowskiego, Lisow-

1215L od dr. kraj. nr 63: Sętki-Sobole-granica powiatu na odcinku o długości ok. 7,0 km - 14 155 000,00 zł

Prezentując plany związane z dofinansowaniem z II edycji Polskiego Ładu wójt gminy Komarówka Podlaska Ireneusz Demianiuk wskazał, że samorządy mają wielkie dofinansowanie od Rządu RP, mimo że pracuje on w warunkach ekstremalnych: - Jest covid, wojna, są „przeszkadzaczki” działający na terenie Parlamentu Europejskiego i Komisji Europejskiej, a wielkie pieniądze się znajdują dla samorządów i je otrzymujemy. Jest bardzo ważne, aby społeczeństwo wiedziało, że pieniądze nie biorą się znikąd. To zasługa koncepcji Premiera Mateusza Morawieckiego, Pana Jarosława Kaczyńskiego, Prezydenta RP Andrzeja Dudy, a beneficjentami jesteśmy my wszyscy - polskie społeczeństwo, nasz kraj - podkreślił Wójt Gminy Komarówka.

Na zakończenie spotkania samorządowcy podzielili się z Posłem Dariuszem Stefaniukiem problemami wynikającymi z wysokiej inflacji i droższymi materiałami budowlanymi.

- Zrobimy wszystko, żeby wydać te pieniądze, zrealizować inwestycje. Mamy jeden problem: nasze kosztorysy były wykonywane przed wojną i mają się nijak do obecnej rzeczywistości przetargowej. Dlatego konieczna jest korekta ze strony rządu polegająca na rewaryzacji kosztów albo elastyczności zakresu robót. Zgodzimy się na każde rozwiązanie, które da szansę na wydanie pieniędzy na inwestycje - mówił Szczepan Niebrzegowski. Starosta radzyński dodał, że problem dotyczy głównie inwestycji finansowanych z Funduszu Dróg Lokalnych, bo zasady Polskiego Ładu są bardziej elastyczne.

Poseł Dariusz Stefaniuk w rozmowie z samorządowcami zapewnił, że rząd Mateusza Morawieckiego przygotowuje instrumenty, które pomogą pokonać te problemy. Zachęcał do przygotowywania projektów na III i IV edycję Nowego Ładu.

Anna Wasak

skiego oraz Żeromskiego - dotacja 6 025 000,00 zł.

### Gmina Radzyń Podlaski

1/ Budowa chodnika przy drodze powiatowej z Radowca do Brzostowca 1210L - 2 798 800,00 zł

2/ Nowy ład drogowy w gminie Radzyń Podlaski - 7 182 000,00 zł (wiele krótkich odcinków)

### Gmina Czemierniki

Modernizacja infrastruktury drogowej na terenie gminy Czemierniki - 4 750 000,00 zł (8 km dróg gminnych).

### Gmina Ulan-Majorat

Budowa przedszkola w miejscowości Ulan-Majorat - 4 930 000,00 zł

**Gmina Kąkolewnica** zainwestuje w szkolnictwo

1/ Budowa gminnego przedszkola wraz z wyposażeniem w Kąkolewnicy - 4 999 989,00 zł

2/ Rozwój infrastruktury sportowej na terenie gminy Kąkolewnica - 5 899 950,00 zł (2 sale gimnastyczne przy szkołach podstawowe w Polskowi i Turowie).

### Gmina Komarówka Podlaska

Budowa i modernizacja infrastruktury drogowej na terenie Gminy Komarówka Podlaska - 8 999 740,45 zł

### Gmina Borki

1/Budowa nowego PSZOK w gminie Borki - 1 869 600,00 zł

2/Przebudowa dróg w Gminie Borki - 7 125 000,00 zł

### Gmina Wołyn

1/Modernizacja dróg w Gminie Wołyn - 3 562 500,00 zł ( 8 dróg 6,5 km)

### Powiat Radzyński

Przebudowa drogi powiatowej nr

# Działania promocyjne Miasta Radzyń Podlaski w 2021 roku

Raport o stanie miasta w 2021 r., który został przyjęty przez radnych na czerwcowej sesji Miasta Radzyń Podlaski, zawiera rozdział o działaniach promujących Radzyń. W roku 2021 mimo ograniczeń wynikłych z pandemii Miasto prowadziło intensywną promocję. W jej efekcie coraz więcej osób jest zainteresowanych naszym miastem i przyjeżdża tu celowo.

Poniżej działania, zainspirowane i przeprowadzone przez Miasto – głównie przez Radzyński Ośrodek Kultury - lub takie, w których pracownicy Miasta udzielali pomocy w formie przekazania informacji, udostępniania materiałów i obiektów.

## PIT-K

Miasto Radzyń Podlaski wspólnie z Powiatem Radzyńskim prowadzi Punkt Informacji Turystyczno-Kulturowej. Mieści się on w skrzydle zachodnim pałacu Potockich i czynny jest 7 dni w tygodniu od godz. 8.00 do 16.00.

## Aplikacja

Od 2018 roku istnieje możliwość korzystania z aplikacji mobilnej „Spacerem po Radzynie Podlaskim”. Jest to audioprzewodnik na telefon, który umożliwia zwiedzanie miasta przy wykorzystaniu smartfona i słuchawek. Bezpłatna aplikacja jest dostępna na stronie internetowej Miasta Radzyń Podlaski [www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl).

## Wydawnictwa

W 2021 roku kontynuowane było wydawanie Biuletynu Informacyjnego Miasta Radzyń. Wydanych zostało 12 numerów gazety samorządowej, kolportowanej bezpośrednio do gospodarstw domowych, ale również dostępnej w formie elektronicznej na stronie internetowej.

W 2021 r. wydany został album „Cela więzienna to żywy grób”, który ukazuje inskrypcje znajdujące się w budynku dawnego aresztu Gestapo i UB przy ul. Warszawskiej 5a.

2021  
Nadruk 400 egz.  
Cena 220,-  
Książka 400 egz.  
BIULETYN  
HISTORII SZTUKI



Dzięki Radzyńskiemu Ośrodkowi Kultury dostępny jest przewodnik „Spacerkiem po Radzynie Podlaskim” oraz książka „Radzyń Podlaski. Wielka historia małego miasta”. Publikacje te w 2021 r. czekały się wydania w formie Audiobooków.

Parafia Świętej Trójcy wydała folder o zabytkowym kościele - „perle renesansu lubelskiego”, korzystając z tekstu i fotografii przekazanych w celach promocji miasta przez Annę Wasak. Folder jest dostępny bezpłatnie dla turystów odwiedzających świątynię.

## Media elektroniczne

Prowadzona jest strona Urzędu Miasta [radzyn-podl.pl](http://radzyn-podl.pl), gdzie można znaleźć m.in. promocję zabytków i historii miasta

Zabytki Radzyna promowane są także na stronie [palac-potockich.pl](http://palac-potockich.pl)

Na YouTube istnieje kanał Telewizji Radzyń, gdzie relacjonowana jest większość wydarzeń mających miejsce na terenie Radzyna Podlaskiego

## Media regionalne i ogólnopolskie

Wydarzenia dziejące się w Radzynie Podlaskim wielokrotnie były relacjonowane w TVP 3 w programach: „Panorama Lubelska” oraz „Poranek między Wisłą a Bugiem”. W sumie było ich ok. 10. Gościliśmy też w programie „Samorząd. Mój, twój, nasz” w TVP3 oraz Teleexpresie.

W Radzynie zostały zrealizowane trzy odcinki programu „Poznaj regiony”, który emitowany jest przez oddziały TVP w Rzeszowie, Krakowie, Lublinie i Kielcach. W każdym odcinku dziennikarze czterech stacji zapraszają sąsiadów z pobliskich regionów do odwiedzenia i poznania po jednej atrakcji turystycznej. Autorzy programu wychodzą z założenia, że ciekawe miejsca w południowo-wschodniej Polsce wciąż czekają na odkrycie. Programy, które zostały wyemitowane 6, 13 i 20 maja 2021 r. prezentowały Pałac Potockich, dawny areszt Gestapo i UB oraz Skwer Podróżników w Radzynie Podlaskim.

II Radzyński Jarmark Sztuki i Rękodzieła „Kozirynek 2021” jako impreza już o randze ogólnopolskiej była na transmitowana w ramach program „Lato z TVP3 Lublin”. Podczas imprezy zrealizowanych zostało 5 wejść na żywo w telewizji.

28 listopada 2021 r. miała miejsce premiera radzyńskiego odcinka programu TVP1 pt. „Zakończaj się w Polsce”. Prowadzący Tomasz Bednarek odwiedza w nim ciekawe miejsca w wielu zakątkach kraju. Na szlaku swoich podróży rozmawia z osobami, które doskonale znają historię prezentowanych miejsc i zabytków. W radzyńskim odcinku w rolę przewodników po historii i kulturze naszego miasta wcielili się: Anna Wasak, Zbigniew Czuryło, Arkadiusz Kulpa i Robert Mazurek. Pomocy w stworzeniu scenariusza udzielili Robert Mazurek i Anna Wasak.

W „Biuletynie Historii Sztuki” wydawanym przez Instytut Sztuki PAN nr 2/2021 ukazał się obszerny (50 stron) artykuł autorstwa Aleksandry Bernatowicz pt. „Malarski wystrój pałacu w Radzynie Podlaskim i rola Jana Bogumiła Plerscha”. Autorka podczas pisania artykułu kilkakrotnie kontaktowała się m.in. z Anną Wasak, która udostępniała jej dostęp do wnętrza pałacu.

Artykuł dr. Tomasza Dziubeckiego o rzeźbach Jana Chryzostoma Redlera w Białymstoku i Radzynie Podlaskim ukazał się na <https://journals.openedition.org/crcv/19167?lang=en>.

Jest to wykład wygłoszony podczas sympozjum w Muzeum w Wersalu pt. Versailles et la Pologne w 2019 r.

Kurier Lubelski na swej stronie internetowej zamieszcza informację o Pałacu Potockich z galerią zdjęć <https://kurierlubelski.pl/rokokowa-rezydencja-na-lubelszczyźnie-wciaz-budzi-zachwyty-zobacz-palac-potockich-w-radzynie-podlaskim-na-zdjeciach-304/ar/c7-15512081>

W książce Macieja Andrzeja Zarębskiego pt. „Wojaze po Polsce” cz.2 śladami historii i kultury” (wyd. 2021) zawarta jest 3-stronicowa informacja o Radzynie.

Na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim powstała praca magisterska o Radzynie: „Marketing miasta na przykładzie Radzyna Podlaskiego”. Jej autorem jest Łukasz Adamski.



# Biała Niedziela w Radzynie

Biała Niedziela odbyła się w Radzynie 26 czerwca w budynku I Liceum Ogólnokształcącego. Na pacjentów czekało 10 lekarzy różnych specjalności z I Wojskowego Szpitala Klinicznego w Lublinie. Kilkaset wizyt w pracowniach zamienionych na gabinety lekarskie i setki wykonanych badań to znak, że takie inicjatywy są potrzebne i oczekiwane przez mieszkańców miasta i powiatu. Była to trzecia edycja wydarzenia, które zostało zorganizowane przez Powiat Radzyński we współpracy z Miastem Radzyń Podlaski.

W założeniu każdy lekarz miał przyjąć 25 pacjentów, w praktyce wizyt było więcej, często ponad 30. Rejestracja rozpoczęła się o godz. 9.00, „numerki” wyczerpa-

ły się już o godz. 10. Na chętnych do konsultacji czekali specjaliści: kardiolog (2 lekarzy), dermatolog, ortopeda, neurolog, ginekolog, geriatra, chirurg urolog, laryngolog i



pulmonolog. Można było również wykonać bezpłatne badania słuchu, kości w kierunku osteoporozy, wykonać spirometrię i cytologię. - Niedziela nie była stracona. Pacjenci przychodzą z konkretnymi problemami zdrowotnymi, mają świadomość, że badania profilaktyczne dużo dają – podsumowuje koordynatorka akcji Jadwiga Soćko i dodaje, że osoby, u których stwierdzono choroby wymagające kontynuowania leczenia i które wyrażą taką zgodę, będą leczone w Klinicznym Szpitalu Wojskowym w Lublinie.

Lekarze z I Wojewódzkiego Szpitala Wojskowego w Lublinie od prawie 20 lat jeżdżą na Białe

Niedziele do różnych miejscowości na terenie województwa lubelskiego. Z okazji do bezpłatnych konsultacji u specjalistów i badań – bez konieczności wielomiesięcznych oczekiwań - korzysta wiele osób. - Dzięki szybkiej interwencji w przypadku stwierdzenia nowotworów udało się uratować zdrowie i życie wielu osób – mówi Jadwiga Soćko.

Akcja po raz trzeci organizowana jest w I LO, którego organem prowadzącym jest Starostwo Powiatowe. - Mamy już doświadczenie, wiemy, jak się przygotować, jacy lekarze przyjadą, czego oczekują od organizatora – zapewnia dyrektor szkoły Ewa Grodzka.

Tym razem Panią Dyrektor spotkała miła niespodzianka: w gronie lekarzy znalazła się absolwentka szkoły Agata Tomczyk.

W szkole przygotowane są gabinety przyjęć i punkty badań, a także ciepły posiłek dla gości.

Akcję finansują w równym stopniu Starostwo i Miasto, wspierali ją organizacyjnie, pełniący dyżur w Białą Niedzielę pracownicy Starostwa Powiatowego (Agata Pasek), podległego mu I LO (dyrektor Ewa Grodzka, wicedyrektor Mirosław Juszczynski, Beata Fijałek) i Urzędu Miasta (Monika Leszak i Stanisław Wachnik).

Anna Wasak

# Obchody Światowego Dnia Inwalidów i Osób Niepełnosprawnych

Uroczyste spotkanie z okazji Światowego Dnia Inwalidów i Osób Niepełnosprawnych zorganizowane przez Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział Rejonowy w Radzynie Podlaskim odbyło się w sobotę 25 czerwca w Domu Ludowym w Sitnie.

Gośćmi spotkania byli m.in. Wiesława Bieniek Przewodnicząca Zarządu Okręgowego PZERI w Lublinie, Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, prezes Radzyńskiej Spółdzielni Mieszkaniowej Zbigniew Ostapowicz, burmistrza Radzyna Jerzego Rębka reprezentowała rzeczniczka Urzędu Miasta Anna Wasak. Przybyli na nie członkowie PZERI z Radzyna i kół w: Kąkolewnicy, Czemiernikach, Wohyniu i Ulanie oraz ze Stowarzyszenia „Radzyńskie Wrzosi” i Miejskiego Klubu Seniora w Radzynie.

Uczestników spotkania powitał Przewodniczący Koła Rejonowego Związku Kazimierz Zdziebłowski. Następnie chwilą ciszy i modlitwą uczczono pamięć zmarłego w minionym roku sekretarza Komisji Rewizyjnej PZERI Krzysztofa Bobera.

Przewodniczący przypomniał historię Dnia Inwalidy i Osób Niepełnosprawnych.

Święto ustanowione zostało przez Międzynarodową Organizację Pracy dla uczczenia 262 ofiar katastrofy górniczej, która wydarzyła się 8 sierpnia 1956 roku w kopalni węgla kamiennego Bois du Cazier w Marcinelle w Belgii. W jej wyniku wiele osób doznało poważnych obrażeń, zostając inwalidami. 13 grudnia 2006 r. na 61 sesji na sesji zgromadzenia Ogól ONZ została przyjęta Konwencja osób niepełnosprawnych. W myśl tej rezolucji osoby niepełnosprawne mają prawo do wolności i bezpieczeń-

stwa, równej swobody poruszania się z osobami pełnosprawnymi, dostępu do przestrzeni i budynków publicznych, transportu i informacji, ochrony zdrowia, edukacji, życia prywatnego i rodzinnego, a także w życiu publicznym i kulturalnym. W Polsce obchody Światowego Dnia Inwalidy organizowane są od 1959 roku przez Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Kolejnym punktem programu było wręczenie dyplomów seniorom wyróżniającym się w pracy na rzecz Związku i potrzebujących. Dyplomy otrzymali: Halina Opalka, Ewa Hetman, Jerzy Beń, Krzysztof Wołowik i Grzegorz Soszka.

Z kolei głos zabrali zaproszeni goście. Starosta radzyński Szczepan Niebrzegowski wyraził satysfakcję z tego, że członkowie Związku bardzo licznie przybyli na spotkanie, co oznacza, że chcą się spotykać, wspierać, bo ważne



są więzi międzyludzkie. - Staramy się wspierać organizacje seniorskie i inwalidzkie we wszystkim, na co zezwala prawo i będziemy to nadal czynić – deklarował wódcarz powiatu. Podzielił się również własnym doświadczeniem, obrazującym, że niepełnosprawność nie oznacza wykluczenia. Mówił o swym ojcu, który mimo iż nie miał nóg, całe dorosłe życie pracował zawodowo, wychował troje dzieci. - Nie można się załamywać, ale w ramach swo-

ich możliwości starać się przejść przez życie najbardziej godnie i być dla innych „dobrym jak chleb” – spuentował Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski.

Obchody zakończyły się spotkaniem towarzyskim.

Aktualnie Oddział Rejonowy PZERI liczy ok. 330 członków, w kole radzyńskim jest ok. 120 osób.

Anna Wasak

## Co z cenami ogrzewania mieszkań?

- Rosnące ceny miazu węglowego przełożą się na koszty ogrzewania mieszkań - przewiduje Prezes PEC Jerzy Woźniak. - W sezonie grzewczym musi nastąpić wzrost cen dla odbiorców, bo przedsiębiorstwa nie mogą tracić, kupując drogi węgiel, a sprzedając ciepło po starej taryfie. Cena miazu węglowego wzrosła z 350 do 1600 - a nawet 1800 zł za tonę (bez transportu).

### Jak ustalana jest taryfa za ogrzewanie

Należy zaznaczyć, że ceny urzędowe (zgodnie z regulacjami uchwalonymi przez Sejm maksymalna cena za jedną tonę węgla sprzedawanego konsumentom została ustalona na poziomie nie większym niż 996,60 zł) dotyczą odbiorców indywidualnych, a nie przedsiębiorstw energetycznych. Przedsiębiorstwa energetyczne zakupują węgiel u hurtowników albo na aukcji. Cena jest ustalana na światowej giełdzie ARA

w Amsterdamie. Każdy podmiot odnosi się do tej ceny, a jeszcze dochodzą koszty transportu. Przedsiębiorstwa energetyczne kierują wnioski do Urzędu Regulacji Cen o zmianę taryfy, przedstawiają kalkulację kosztów, w których cena węgla jest podstawowym składnikiem. Na tej podstawie URC wylicza nową taryfę.

### Sytuacja w radzyńskim PEC. Woda ogrzewana dzięki kogeneracji

Radzyńskie Przedsiębiorstwo

Energetyki Ciepłej ma zamówionych 500 ton miazu węglowego w cenie 1650 zł za tonę. Na większe ilości dostawcy nie chcą podpisywać umów, bo cena jest zmienna, najczęściej rośnie. W sumie zapas, z którym PEC rozpocznie sezon grzewczy we wrześniu, będzie wynosił 800 ton.

- W okresie letnim radzyński PEC nie używa węgla, tylko gazu, z którego dzięki nowej inwestycji - wysoko sprawnej kogeneracji - produkowana jest energia elektryczna, a efektem ubocznym



jest ciepło, którym ogrzewana jest woda użytkowa dla odbiorców w Radzynie - informuje Prezes PEC Jerzy Woźniak.

Aby zapewnić ciepłą wodę mieszkańcom Radzyna, wystarczą 2 silniki gazowe, które pracują w nowej inwestycji. Produktem ubocznym wytwarzania przez kogenerację energii elektrycznej

jest energia cieplna, którą jest podgrzewana woda użytkowa dla odbiorców. Tak będzie do sezonu grzewczego.

Kogeneracja zostanie oficjalnie otwarta w sierpniu. 14 czerwca PEC otrzymał koncesję na sprzedaż energii elektrycznej, pierwsze faktury zostaną wystawione w połowie lipca. Anna Wasak

## Sprawa przycinki topoli na radzyńskim targowisku

Podczas sesji Rady Miasta, która odbyła się 29 czerwca, burmistrz Jerzy Rębek podjął temat przycinki 20 topoli na targowisku miejskim. Poinformował, że dwaj pracownicy Wydziału Zarządzania Mieniem Komunalnym zostali ukarani - jeden naganą, drugi karą upomnienia.

- Sprawa jest w toku - wyjaśniał wóldarz Radzyna - Miasto wysłało pismo do Samorządowego Kolegium Odwoławczego z wnioskiem o wskazanie jednostki samorządu terytorialnego, która dokona oceny zniszczeń i wymierzy kary. - Otrzymałmy odpowiedź, że należy się w tej sprawie zwrócić do jednostki nadrzędnej, którą jest Powiat. Skierowaliśmy odpowiedni wniosek do Powiatu,

ale nie mamy jeszcze odpowiedzi.

Jak wcześniej wyjaśniał, Urząd Miasta nie dał zlecenia na wykonanie przycinki 20 topoli na terenie targowiska miejskiego. Takie zlecenie ma prawo wydać burmistrz lub urzędnik mają-

cy upoważnienie burmistrza. - Tymczasem drzewa zostały okaleczone decyzją pojedynczego, określonego urzędnika, który nie miał takiego upoważnienia, wykazał się niezajomością prawa, szczególnie przepisów o ochronie



przyrody, przekroczył swoje kompetencje, uprawnienia do podejmowania decyzji. Jeśli urzędnik nie zna prawa albo to prawo lekceważy, poniesie konsekwencje - wyjaśniał Burmistrz.

Problem został nagłośniony i rozdmuchany za sprawą niektórych mediów ogólnopolskich i regionalnych. Występujący w programach TVN i Polsat radzyńscy aktywiści przedstawiali to wydarzenie jako „armagedon”, dramatyczne tytuły krzyczały z pierwszych stron gazet.

Tymczasem okazuje się, że topole nie zostały zniszczone, już po miesiącu po przycince wypuściły nowe gałęzie, które się obficie zazieleniły. W komentarzu pod jednym z forów internetowych zabrał głos Tomasz Bylina - Nadleśniczy Nadleśnictwa Bia-



ła Podlaska skomentował informację: „Za kilka lat nie będzie wielkiej różnicy, a suche konary przynajmniej nie zagrażają bezpieczeństwu”.

O dalszym ciągu sprawy będziemy Państwa informować.

Anna Wasak

## PSZOK - ważne informacje

Miasto Radzyń Podlaski publikuje poniżej najważniejsze informacje w sprawie funkcjonowania Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych przy ul. Kockiej w Radzynie Podlaskim. Przeczytaj uważnie.

- odpady w PSZOK może oddawać wyłącznie właściciel i

mieszkaniec Radzyna Podlaskiego;

- odpady zawiezione do PSZOK muszą pochodzić wyłącznie z terenu Radzyna Podlaskiego;

- pracownik PUK-u przyjmujący odpady w PSZOK-u ma obowiązek identyfikacji osoby zdającej odpady oraz miejsca ich pochodzenia;

- w PSZOK-u można oddać

maksymalnie 8 opon rocznie z każdej posesji;

- w PSZOK-u obowiązuje limit przyjęcia zmieszanych odpadów budowlanych do 200 kg rocznie z każdej posesji. Istnieje możliwość oddania większej ilości zmieszanych odpadów budowlanych, ale za dodatkową opłatą (1000 zł / 1 Mg). Pracownik przyjmujący odpady wystawi kwit wagowy. Na tej podstawie Miasto Radzyń naliczy opłatę dodatkową w zależności od masy przyjętych odpadów i doliczy ją do opłaty za gospodarowa-

nie odpadami komunalnymi;

- w PSZOK-u można oddać czysty gruz, terakotę lub/i glazurę z remontu bez limitu;

- PSZOK czynny jest od poniedziałku do soboty w godz. 08:00 - 16:00;

- osoby, które przywiezły i pozostawią odpady poza wyznaczonymi godzinami otwarcia PSZOK-u w jego okolicy zostaną pociągnięci do odpowiedzialności. W opisanej sytuacji zostanie wezwana Policja, która na podstawie zapisu monitoringu z

PSZOK-u postawi tej osobie zarzut zaśmiecania;

- odpady wielkogabarytowe przyjmowane są wyłącznie w PSZOK-u. Akcyjny system odbierania odpadów został anulowany, zgodnie z Uchwałą Nr XXXVIII/244/2022 Rady Miasta Radzyń Podlaski z dnia 25 lutego 2022 r. w sprawie uchwalenia Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Miasta Radzyń Podlaski.

Piotr Tarnowski





# „Ostatni dzwonek” w SP1

Jak co roku uczniowie wraz z nauczycielami ze Szkoły Podstawowej nr 1 wzięli udział w mszy świętej kończącej rok szkolny. - W dzisiejszym dniu dziękujemy Panu Bogu za miniony rok szkolny i katechetyczny. Dziękujemy Panu za pracę, którą włożyliśmy w kształcenie siebie i innych. Prośmy Boga, aby rozpoczynające się wakacje były błogostawione i szczęśliwe. W tej mszy podziękujemy w sposób szczególny za nauczycieli, za dyrekcję, za ten czas, który spędziliśmy razem - mówił na wstępie ksiądz Arkadiusz Markowski.



Po eucharystii uczniowie przeszli do szkoły, gdzie miały miejsce dalsze uroczystości. Ciepłych słów nie szczędziła dyrektor szkoły Boże-

na Płatek: - To dzięki wam, drodzy uczniowie, ta szkoła istnieje. Gdyby nie wy, nie byłoby nas - nauczycieli. Ten rok był trudny, naznaczony

pandemią. Każdy z nas musiał się zmierzyć z nowymi sytuacjami, z nauką zdalną ale przeszliśmy przez to razem. Życzę wam spokojnych

wakacji, odpoczywajcie, nabierajcie sił i wracajcie.

Karol Niewęgłowski

# Koniec roku szkolnego w SP2

Uroczystość zakończenia roku szkolnego w Szkole Podstawowej nr 2 połączona została z pożegnaniem uczniów klas ósmych. Były gratulacje, podziękowania i życzenia, duże grono uczniów otrzymało dyplomy i nagrody za osiągnięcia w olimpiadach i konkursach oraz za wysoką średnią ocen. Całość zwieńczyły występy artystyczne wspaniałego chóru, dynamicznego zespołu tanecznego oraz uczniowskiego kabaretu.

- Gratuluję wyczerpanej pracy włożonej w uzyskanie świadectw i ukończenia szkoły. Liczę, że bardzo dobrze się zaprezentujecie jako absolwenci naszej szkoły. Wiedza i umiejętności tu zdobyte będą procentowały w dalszym kształceniu w szkołach, które

sobie wybieracie - na terenie Radzyna czy w innych miejscowościach - mówił **dyrektor Cezary Czarniak**. Wspomnił też, że z powodu pandemii uczniowie i nauczyciele przez 2 lata mieli utrudnioną pracę. W tym czasie niezbędne było wsparcie rodzin, za co Dyrektor szczególnie dziękował.

**Burmistrz Radzyna Jerzy Rębek** podkreślił szczególną atmosferę życzliwości i serdeczności panującą w Szkole Podstawowej nr 2. - Jestem dziś tutaj, ponieważ chcę wyrazić wdzięczność nauczycielom, wychowawcom i innym pracownikom szkoły za trud wkładany w wychowanie młodego pokolenia, które jest naszą przyszłością i nadzieją - mówił wólarz. Dziękował również za życzliwe przyjęcie i wszelkie formy wsparcia gości z Ukrainy. - Dobrze zdajemy dziś egzamin z

przyzwoitości i człowieczeństwa - podsumował. Życzył uczniom i nauczycielom spokojnych, radosnych i bezpiecznych wakacji.

Głos zabrał także **przewodniczący Rady Rodziców Grzegorz Blicharz**, który dziękował dyrekcji, nauczycielom i wychowawcom za trud wkładany w rozwój intelektualny i duchowy uczniów, a absolwentom życzył dostania się do wymarzonych szkół.

Następnie dyrektor Cezary Czarniak, burmistrz Jerzy Rębek oraz przewodniczący RR Grzegorz Blicharz wręczyli wyróżniającym się uczniom dyplomy i nagrody.

Listy gratulacyjne otrzymali: **Oskar Pawlik** - laureat konkursu przedmiotowego z języka niemieckiego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty, II miejsce i tytuł laureata w V Ogólnopolskim Konkursie Języka Niemieckiego „Lust auf Lesen” organizowanego przez Goethe-Institut w Warszawie oraz konkursów tematycznych; finaliści konkursów przedmiotowych organizowanych przez Lubelskiego Kuratora Oświaty - **Katarzyna Wilczyńska z chemii, Marcel Bober z geografii**, a także uczestnicy etapów rejonowych konkursów przedmiotowych, którzy osiągnęli średnią ocen 5,40 - **Maria Wisznicka, Maciej Mazurek, Michał Pawlina**.

Duże grono uczniów (36 na 136 absolwentów) wyróżnione zostało dyplomami za wysoką średnią ocen. Diamentową Tar-



czę (średnia ocen co najmniej 5,50) otrzymali: **Katarzyna Wilczyńska, Michał Pawlina, Maria Wisznicka**, Złotą Tarczę (średnia ocen co najmniej 5,25): **Maciej Mazurek, Kamila Mazurek, Aleksandra Wziątek**, Srebrną Tarczę (średnia ocen co najmniej 5,00) otrzymało 19 uczniów, Brązową Tarczę (średnia ocen co najmniej 4,75) - 11 uczniów.

Spotkanie zakończyła część artystyczna, w której wystąpił wspaniały chór szkolny pod dyrekcją

**Doroty Baran i Tomasza Dzidy**, zespół taneczny oraz uczniowski kabaret, który zaprezentował kilka zabawnych scenek wspominających zdalne nauczanie.

Uroczystość przygotowali nauczyciele: **Agnieszka Grochowska, Dorota Baran, Tomasz Dzida, Agnieszka Cieślak, Piotr Jarmosiewicz, Agata Dzida, Agnieszka Fijałek-Maciuk, Artur Juszcuk**.

Anna Wasak



# Miejsce odnalezionych macew jest na kirkucie

Na prywatnej części posesji przy ul. Warszawskiej 5, bezpośrednio przylegającej do terenu Izby Pamięci Warszawska 5a, jej właściciel w trakcie prac porządkowych 15 czerwca odkrył 50 macew znajdujących się pod cienką pokrywą gruntu.

W czasie wojny te dwie działki stanowiły jedność, między piętrowym budynkiem administracyjnym Gestapo, potem PUBP znajdującym się przy ul. Warszawskiej 5 i parterowym budynkiem przy Warszawskiej 5a znajdował się dziedziniec, który Niemcy włożyli macewami pochodzącymi zapewne z dwóch radzyńskich kirkutów. Obecnie budynek przy Warszawskiej 5 z częścią gruntu ma prywatnego właściciela, a ten, w którym był areszt śledczy, należy do Miasta.

Macewy zostały złożone na obrzeżu działki.

W sierpniu 2019 roku, w związku z remontem budynku katowni, część macew została odnaleziona w oknach piwnic katowni i na terenie przyległym do budynku.

O obecnym znalezisku zosta-

ła poinformowana Warszawska Gmina Żydowska, która jest właścicielem cmentarza żydowskiego.

Temat przekazania macew burmistrz Jerzy Rębek podjął podczas spotkania z grupą przedstawicieli warszawskiej Gminy Wyznaniowej Żydowskiej, przebywających w Radzynie 23 czerwca przy okazji udziału w uroczystościach związanych z 80. rocznicą akcji Reinhard. Wydarzenie zostało zorganizowane przez RTR pod przewodnictwem Tadeusza Pietrasa.

W uroczystości udział wzięli: Starostwa Radzyński Szczepan Niebrzegowski wraz ze swoim zastępcą Michałem Zającem, Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz osoby reprezentujące Gminę Wyznaniową Żydowską w Warszawie: Rabin Jehoszua Ellis oraz koordynator projektów Andrzej Jankowski, a także społeczność Radzyna Podlaskiego.

Spotkanie odbyło się na cmentarzu żydowskim, uprzątniętym przez wolontariuszy z inicjatywy Radzyńskiego Towarzystwa Regionalnego.

- Jak te macewy zabezpieczyć? Z całym poszanowaniem powinny być przekazane Gminie Wyznaniowej Żydowskiej i docelowo powinny się znaleźć na radzyńskim kirkucie, skąd pochodzą i gdzie jest ich miejsce – podsumował burmistrz Jerzy Rębek.

AW

Fot. Michał Maliszewski



## X Mistrzostwa Polski w Podciąganiu na Drążku

Impreza pod honorowym patronatem Starosty Radzyńskiego oraz Burmistrza Radzyna Podlaskiego odbyła się 26 czerwca w centrum Radzyna na placu Wolności.

W rywalizacji wzięła udział rekordowa liczba, bo aż 71 zawodników, którzy uczestniczyli w czterech konkurencjach: w podciąganiu z 16-kilogramowym obciążen-

iem i bez obciążenia, pompkach na komendę, kobiety konkurowały ze sobą w przysiadach w ciężkiej kamizelce.

Organizatorami wydarzenia byli: Form Fitness, Polski Związek Kalisteniki i Street Workoutu oraz Łodołamacze Radzyń Podlaski.

Red.

Foto: Przeworski



# Elżbieta Dzikowska odebrała tytuł „Honorowego Obywatela Powiatu Radzyńskiego”

Uroczystość wręczenia tytułu „Honorowy Obywatel Powiatu Radzyńskiego” Elżbiecie Dzikowskiej połączone z wernisażem wystawy fotografii słynnej podróżniczki, zatytułowanej „Uśmiech świata” odbył się w 10 czerwca w Galerii „Oranżeria” Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Na uroczystość przybyli Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, członkowie Zarządu Powiatu i Radni Rady Powiatu, Burmistrz Radzyna Jerzy Rębek, przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski, przedstawiciel burmistrza Międzyrzecza Podlaskiego Andrzej Marciniuk, wójt Wohynia Tomasz Jurkiewicz, członkowie Kapituły, mieszkańcy Radzyna i Powiatu Radzyńskiego.

Pomysłodawcą uhonorowania Elżbiety Dzikowskiej i inicjatorem działań zmierzających do nadania podróżnicze tytułu „Honorowy Obywatel Powiatu Radzyńskiego” był **Robert Mazurek** – Przewodniczący Rady Powiatu Radzyńskiego i jednocześnie dyrektor Radzyńskiego Ośrodka Kultury. Na wstępie opowiedział o genezie wydarzenia. – Jestem fanem Pani Elżbiety, reprezentuję chyba ostatnie pokolenie, które zna Panią ze szklanego ekranu – stwierdził i przypomniał pobyt Elżbiety Dzikowskiej w Radzynie w ramach 16. edycji „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”, które odbyło się 15 marca 2016 r. Wówczas E. Dzikowska odsłoniła swoją tabliczkę na Skwerze Podróżników i spotkała się z bardzo licznymi przybyłymi mieszkańcami Radzyna i powiatu radzyńskiego w sali gimnastycznej I LO. Kolejny etap nastąpił, gdy po otwarciu Izby Pamięci „Warszawska 5a”, pojawił się pomysł ukazania związku Pani Elżbiety

z tym budynkiem. – 1 kwietnia w warszawskim mieszkaniu podróżniczki, podczas nagrywania wspomnień z okresu uwięzienia w katowni Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego, wykuł się pomysł jej uhonorowania przez Powiat Radzyński. Pomysł przychylnie przyjęli starosta Szczepan Niebrzegowski i wicestarosta Michał Zajac. Robert Mazurek przygotował Regulamin tytułu „Honorowy Obywatel Powiatu Radzyńskiego”, który Komisja Spraw Społecznych, po merytorycznej dyskusji zaaprobowała. 28 kwietnia podczas XLVI Sesji Rady Powiatu podjęta została uchwała o ustanowieniu tytułu „Honorowy Obywatel Powiatu Radzyńskiego”. Gdy akt się uprawomocnił, przygotowany został wniosek o nadanie tej godności Elżbiecie Dzikowskiej. 18 maja przewodniczący Robert Mazurek wraz z wicestarostą Michałem Zajacem przekazali podróżnicze list gratulacyjny rozpoczynający procedurę nadania tytułu. Tego samego dnia wniosek został złożony w sekretariacie Starostwa. Zarząd Powiatu go zaakceptował i powołał Kapitułę, której zadaniem była merytoryczna ocena kandydatury. 20 maja odbyło się jej spotkanie. W skład Kapituły weszli: wicestarosta Michał Zajac, burmistrz Radzyna Jerzy Rębek, wójt gminy Wohyń Tomasz Jurkiewicz, ks. Krzysztof Pawelec – proboszcz parafii



Świętej Trójcy, dr Grażyna Dzida – dyrektor ZSP, Tadeusz Sławecki – Radny Rady Powiatu, dyrektor Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Lublinie, Jarosław Gomoła Sekretarz Powiatu, Tadeusz Pietras – historyk, regionalista, wieloletni dyrektor I LO i Dariusz Gałań – rektor Radzyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Podczas spotkania Kapituła jednogłośnie przyjęła wniosek o nadanie tytułu Elżbiecie Dzikowskiej.

Następnie burmistrz Radzyna **Jerzy Rębek** – członek Kapituły wygłosił laudację, w której przypomniał najważniejsze fakty z życia

oraz wielki dorobek Elżbiety Dzikowskiej. – Jej droga na szczyty nie była łatwa, za swe odważne decyzje często musiała płacić wielką cenę – mówił wójt, przypominając represje Urzędu Bezpieczeństwa i uwięzienie 16-letniej Elżbiety Dzikowskiej. Mówiąc o jej podróżach i relacjach filmowych oraz wydawniczych podkreślił: – W świecie wielkich podróżników wybierała własną drogę, przecierając szlaki kolejnym globtroterkom.

Po ogłoszeniu laudacji burmistrz Jerzy Rębek podzielił się własną refleksją. Zwracając się do Elżbiety Dzikowskiej, wyznał, że programy jej i Toniego Halika w mrocznych czasach, gdy Polska miała znacznie ograniczony dostęp do świata, były i dla niego osobiście bardzo ważne: – To, co obejrzelśmy na ekranach, przeczytaliśmy w Pani w książkach, dało wyobrażenie o pięknym, szerokim świecie i żyjących tam ludziach. Jesteśmy wdzięczni i podziwiamy Pani twórczość, a Pani obecność w naszym środowisku jest bardzo cenna.

Następnie Starosta **Szczepan Niebrzegowski** oraz Przewodniczący Rady Powiatu **Robert Mazurek** wręczyli Elżbiecie Dzikowskiej tytuł „Honorowego Obywatela Powiatu Radzyńskiego” oraz kopię Uchwały Rady Powiatu z

dnia 30 maja 2022 potwierdzając ten fakt.

**Elżbieta Dzikowska** nie kryła wzruszenia. – Jestem zaszczyconą i wyróżnioną – powiedziała i wspominała czasy młodości: – Gdy mieszkałam w Międzyrzeczu Podlaskim, to Radzyń był dla mnie największym i najciekawszym miastem, jakie znałam. Do Radzyna jechało się jak na wyprawę. Dziś dopiero się dowiedziałam, że Międzyrzec jest w powiecie Biła Podlaska, a do dziś się czułam obywatelką powiatu radzyńskiego i Radzyna Podlaskiego.

Następnie mówiła o swoim ciekawym i trudnym życiu, szczególnie o młodości. – Gdy mieszkałam w Międzyrzeczu, ciężko mi było sobie wyobrazić, że będę podróżować dalej niż do Radzyna. Udało mi się to. Zawsze sama decydowałam o swoim losie, zawsze byłam dorosła – wspominała E. Dzikowska. Samodzielność, zdecydowanie i upór odegrały dużą rolę w jej życiu. – Gdy zostałam sinologiem, mama nie wiedziała co to jest. Kto w Międzyrzeczu wiedział? W Radzynie może wiedzieli – żartowała. Miała trudności z dostaniem się na studia, bo w szkole średniej należała do organizacji, która chciała zmienić ustrój państwa, za co była więziona przez UB: przeszła przez radzyński areszt przy ul.





Warszawskiej 5a i przez pół roku była więziona na Zamku Lubelskim. To wpłynęło na jej dalszy los, ponieważ bardzo utrudniło jej zdobywanie wykształcenia i karierę zawodową. – Chciałam studiować dziennikarstwo i architekturę, historię sztuki – wspominała. Ostatecznie ukończyła sinologię i historię sztuki. Dla filologa chińskiego nie było wówczas pracy. Dopiero w 1957 r. mogła odbyć pierwszą podróż do Chin. Gdy zdecydowała się na studia z historii sztuki, otrzymała propozycję pracy w miesięczniku „Chiny”. Po jego zamknięciu powstało pismo „Kontynenty”, gdzie objęła dział Ameryki Łacińskiej, nauczyła się hiszpańskiego i odbyła pierwszą podróż do Meksyku statkiem handlowym, poznała wszystkie zabytki tego kraju. – Tak się zaczęło moje życie podróżnicze – pod-

sumowała i zaznaczyła, że drugą ważną dziedziną była dla niej sztuka. Dlatego podczas podróży zajmowała się zabytkami i przyrodą, a jej mąż Tony Halik zajmował się ludźmi. W jej dorobku wydawniczym znajdują się książki podróżnicze i o sztuce. W ostatnich latach z pasją zajmuje się promowaniem Polski i Podlasia. – Polska to piękny kraj, należy najpierw ją poznać – podkreśliła. Dodała, że z inicjatywy Roberta Mazurka obecnie odbywa trasę szlakiem renesansu lubelskiego. Interesuje ją również sakralna architektura drewniana.

Starosta **Szczepan Niebrzegowski** wyznał, że jako młody człowiek z pasją oglądał programy i filmy przygotowane przez Elżbietę Dzikowską i Tony'ego Halika. Ich rolę w otwieraniu Polakom oczu na bogactwo i barwy świata porównał do komedii Barei,

które pokazywały prawdę o smutnej, szarej rzeczywistości PRL-u. – Dla mnie, młodego człowieka, otworzyliście okno na świat i pokazaliście, że podróże, spotkania z ludźmi sprawiają wielką radość – mówił starosta i przyznał, że inicjatywę Roberta Mazurka przyjął z wielką radością, a fakt, że Kapituła złożona ze specjalistów z różnych dziedzin jednogłośnie przyjęła inicjatywę świadczy, że wyróżnienie jest w pełni zasłużone. Będą kolejne osoby honorowane tym tytułem, ale już nikt nie będzie pierwszy – spuentował Szczepan Niebrzegowski.

Na zakończenie gratulacje Elżbiecie Dzikowskiej złożył Andrzej Marciniuk, reprezentujący burmistrza Międzyrzecza Podlaskiego.

Anna Wasak

Fot. Karol Niewęglowski



**LETNIA SCENA**  
RADZYŃSKIEGO OŚRODKA KULTURY  
(TEREN TRAWIASTY OD STRONY PÓŁNOCNEJ PALACU FOTOCYCH)

**10 LIPCA**  
(NIEDZIELA)

**PROGRAM**



16.00 - TEATRZYK DLA DZIECI  
„ŚPIĄCA KRÓLEWNA”



17.00-19.00  
ANIMACJE DLA DZIECI  
GRY I ZABAWY  
MEGA BAŃKI MYDLANE  
SKRĘCANIE BALONÓW  
PRZECIĄGANIE LINY  
CHUSTA ANIMACYJNA  
MALOWANIE TWARZY



17.00-19.00 - POSTACIE Z BAJEK  
(M.IN. SHREK, PSZCZÓŁKA MAJA I FILIP)

(ATRAKcje DODATKOWE: DMUCHAŃCE, POPCORN, WATA CUKROWA, PRZEJAŻDŻKI BRYCZKĄ I INNE)

W PRZYPADKU MAŁO SPRZYJAJĄCEJ POGODY ZAPLANOWANE WYDARZENIA ODBĘDĄ SIĘ W SALI KAMERALNEJ RADZYŃSKIEGO OŚRODKA KULTURY

ORGANIZATOR



SPONSOR



PATRONAT MEDIALNY



ZAPRASZAJĄ NA KONCERT

**ADAM SZABAT**  
**JAN KONDRAK**  
„PIEŚNI KRESÓW NASZYCH”



21 LIPCA 2022 R.

(CZWARTEK), GODZ. 18.00

(SALA KAMERALNA RADZYŃSKIEGO OŚRODKA KULTURY)

WSTĘP WOLNY



# Spotkanie z kulturą i sztuką na „Kozimryнку”

Po raz trzeci ul. Ostrowiecka zamieniła się w deptak pełen rękodzieła i muzyki. Wszystko za sprawą Radzyńskiego Jarmarku Sztuki i Rękodzieła „Kozimrynek 2022”, który odbył się w sobotę 18 czerwca. Od wczesnych godzin porannych historyczna część Radzyna, wypełniła się gwarem, muzyką i zapachami przeróżnych potraw, m.in. kuchni tatarskiej.



Punktualnie o godz. 8.00 otwarte zostały stoiska handlowe, na których znaleźć można było wyroby z drewna, wikliny, papieru, lnu, naczynia gliniane. Nie zabrakło też produktów zielarskich, a także lokalnych potraw, takich jak chleby, miody czy sękacze, z których słynie południowe Podlasie. Wzięciem cieszyły się również

wędliny prosto z Litwy. Jednym słowem – było w czym wybierać.

W programie imprezy znalazły się także warsztaty rzeźbiarskie, garncarskie, plecenia makramy, malowania porcelany, szycia lalek, wyplatania wianków, a także pokazy malarstwa, rzeźbiarstwa piłą spalinową czy wypiekania sękaczy.

Po południu natomiast rozpo-

czął się Festiwal Piosenki i Przyspiewki Ludowej, podczas którego wystąpili: dzieci i młodzież, laureaci konkursów wokalnych ROK oraz Zespół Pieśni i Tańca Politechniki Lubelskiej. Następnie zagrała i zaśpiewała Kapela Podwórkowa Kława Ferajna. Natomiast zespół Hoyraky udowodnił, że połączenie energetycznej muzyki

rockowej z folklorem ukraińskim to specjalność tej grupy. Gwiazdą wieczoru był zespół Pectus. Bracia Szczepanikowie zaprezentowali m.in. swoje największe hity: „To, co chciałbym ci dać”, „Jeden moment”, „Szkolę marzeń” czy popularną „Barcelonę”, które publiczność śpiewała wraz z nimi. Koncert zakończył się potrójnym

bisem oraz gromkimi brawami.

– Celem imprezy jest przybliżenie kultury tradycyjnej, zainteresowanie mieszkańców i turystów dziedzictwem kulturowym naszego regionu, przekazywanie z pokolenia na pokolenie obyczajów, poglądów, wierzeń i sposobów myślenia, a także promowanie regionu ze szczególnym naciskiem



na prezentację bogatego dorobku dziedzictwa kulturowego – mówi Robert Mazurek, dyrektor Radzyńskiego Ośrodka Kultury i pomysłodawca jarmarku, który popularyzuje regionalne wyroby, przedmioty użytkowe i artystyczne, a także potrawy. – W tym roku na ul. Ostrowieckiej stanęło ponad 70 stoisk. Wielu wystawców

przyjechało nawet z tak odległych miast jak Suwałki, Sanok czy Łódź. Swoje wyroby prezentowali też kupcy i artyści z Siedlec i Warszawy, a jarmark odwiedzili nie tylko mieszkańcy miasta, ale też turyści. Takie zainteresowanie świadczy o tym, że impreza z roku na rok staje się coraz bardziej popularna – podsumowuje R. Mazurek.

III Radzyński Jarmark Sztuki i Rękodzieła „Kozirynek 2022” patronatem honorowym objęli: Wojewoda Lubelski Lech Sprawka, Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiarski oraz Poseł do Parlamentu Europejskiego Beata Mazurek. Patronat medialny nad imprezą sprawowali: TVP3 Lublin, Telewizja Radzyń,

Radio Lublin, Katolickie Radio Podlasie, Echo Katolickie, Biuletyn Informacyjny Miasta Radzyń, Informator Powiatowy oraz portale internetowe – podlaski.info, podlasie24 oraz Kocham Radzyń Podlaski. Partnerami wydarzenia byli: Grupa Azoty Puławy, PGE Dystrybucja S.A., Lubelskie Smakuj Życie!, firma drGerard, Spół-

dzielcza Mleczarnia „Spomlek”, Nadleśnictwo Radzyń Podlaski, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych oraz Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzyniu Podlaskim.

Red.  
Fot. Tomasz Młynarczyk

# Światowej sławy fotograf Chris Niedenthal w Radzynie

Radzyński Ośrodek Kultury i działający przy nim Radzyński Klub Fotograficzny „Klatka” zaprosili na wystawę „Fotografia” i spotkanie autorskie z legendarnym artystą – Chrisem Niedenthalem. Pierwsza część wydarzenia miała miejsce na pl. Wolności, gdzie odbyło się uroczyste otwarcie ekspozycji dokonane przez samego fotografa, dyrektora ROK Roberta Mazurka oraz prezesa RKF „Klatka” Tomasza Młynarczyka.

– Wystawa „Fotografia” Chrisa Niedenthala to obraz czasów przemian w naszym kraju. Autor w charakterystyczny dla siebie sposób tworzy zbiór obrazów-symboli, rozpoznawalnych niemalże przez wszystkich Polaków. Począwszy od początku lat 80. XX wieku aż po współczesność Chris Niedenthal dokumentuje polską kulturę, najważniejsze przełomowe wydarzenia oraz życie codzienne Polaków. Każda fotografia to oddzielna historia, pokazana w niebywale sugestywny sposób. Te fotografie mówią o nas więcej niż

tysiące słów – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Druga część spotkania odbyła się w sali kameralnej ROK. Chris Niedenthal podczas opowieści pt. „Zawód fotograf” zaprezentował zdjęcia wykonane podczas ważnych wydarzeń historycznych zarówno dla Polski jak i Europy. Uczestnicy spotkania przenieśli się do strajków w Stoczni Gdańskiej, wprowadzenia stanu wojennego, wyborów w 1989 r., upadku komunizmu w państwach bloku wschodniego oraz upadku

Muru Berlińskiego. Na zaprezentowanych zdjęciach można było dostrzec emocje towarzyszące ludziom tych wydarzeń. Na zakończenie spotkania Chris Niedenthal zaprezentował kadry z wydarzeń politycznych ostatnich lat. Zainteresowani mogli nabyć książkę fotografa oraz uzyskać pamiątkową dedykację.

**Chris Niedenthal** urodził się w polskiej rodzinie w Londynie. Studiował fotografię w London College of Printing, po czym w 1973 r. przyjechał do Polski na kilka miesięcy i pozostał do dziś. Pracował zawsze jako tzw. „wolny strzelec”; na początku lat 80. współpracował z amerykańskim tygodnikiem „Newsweek”, a od 1985 r., jako fotograf kontraktowy, dla „Time Magazine”. Dla tego czasopisma robił reportaże w całej wschodniej i centralnej Europie, Związku Radzieckim i na Bałkanach. Przez kilka lat współpracował również z niemieckim tygodnikiem „Der Spiegel”. Był świadkiem powstania wolnego związku zawodowego „Solidarność” podczas strajku



w stoczni im. Lenina w Gdańsku w 1980 r., jak również wprowadzenia stanu wojennego w Polsce w grudniu 1981 r., później dokumentował upadek komunizmu w 1989 r. Wygrał nagrodę w konkursie World Press Photo w 1986 r. za portret węgierskiego przywódcy Janosa Kadara. W Polsce ukazały się następujące albumy z jego fotografiami: „Polska Rzeczpospolita Ludowa. Rekwiizyty”, „13/12. Polska Stanu Wojennego”, „In Your Face”, „Chris Niedenthal. Wybrane Fotografie 1973-1989”, „Chris Niedenthal. Zawód: Foto-

graf”, „Niedenthal. Chopin”, „Niedenthal. Gdańsk 2018”, „1989. Rok Nadziei”, „Chris Niedenthal. Zawód Fotograf. Ciąg dalszy nastąpił” oraz „Stan Wojenny”. Przez wiele lat pracował nad cyklem fotografii dotyczących dzieci niepełnosprawnych intelektualnie, które przedstawił w formie wystaw w wielu miastach w Polsce i za granicą (m.in. „Tabu. Portrety Nie Portretowanych”, „PracujeMY”, „Listy do Syna”).

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



## Filmowy Klub Seniora zainaugurowany!

29 czerwca przedpremierowym pokazem filmu „Notre-Dame płonie” Radzyński Ośrodek Kultury, Kino „Oranżeria” oraz Radzyński Uniwersytet Trzeciego Wieku zainaugurowały działalność Filmowego Klubu Seniora.

Radzyńscy widzowie mieli okazję 1,5 miesiąca przed polską premierą obejrzyć poruszającą produkcję jednego z największych reżyserów współczesnego kina Jean-Jacquesa Annaud, twórcy filmów „Imię Róży”, „Kochanek”, „Walka o ogień”. – Zrealizowana z niezwykłym rozmachem, wstrząsająca prawdziwa historia walki o

ocalenie jednego z najświętszych miejsc Europy pozwoliła wrócić do przeżyć wielkanocnego okresu 2019 r., gdy to wydarzenie w napięciu śledziła cała Europa, cały świat chrześcijański, nie tylko ze względu na wyjątkową wartość zabytku, ale i na bezcenne relikwie przechowywane w katedrze, wśród których jest korona cieniowa Chrystusa – powiedział Robert Mazurek, dyrektor ROK.

Filmowy Klub Seniora jest to nowa i ambitna inicjatywa. – Po przerwie spowodowanej pandemią chcemy wrócić do wcześniejszych cykli „Kobiecej Oranżerii” oraz „Rekolekcje Filmowe”. Pragniemy również zaktywizować se-

niorów i do nich kierujemy nową propozycję Filmowego Klubu Seniora. Seniorzy stanowią grupę, która wcześniej już przychodziła do kina, jednak nie było formy spotkań kierowanych do tej grupy – wyjaśnia Elżbieta Jaskulska, prowadząca kino „Oranżeria”. W repertuarze FKS znajdą się nowości filmowe, dobrze zrealizowane i o głębszym przesłaniu, każda projekcja będzie poprzedzana krótkim wprowadzeniem. O ile w miesiącach wakacyjnych będą to filmy o charakterze rozrywkowym (w lipcu francuska komedia „A oni dalej grzeszą, dobry Boże”, w sierpniu komedia polska „Każdy wie lepiej”), po wakacjach jako



pierwszy w ramach Filmowego Klubu Seniorów zostanie zaprezentowany „Johnny” - film o ks. Janie Kaczkowskim, oparty na biografii słynnego duchownego i dyrektora puckiego hospicjum. Produkcja będzie miała swą premierę 23 września. Elżbieta Jaskulska zapewnia, że każda projekcja FKL będzie poprzedzona

słowem wprowadzającym.

Dzięki Radzyńskiemu Ośrodkowi Kultury posiadacze Ogólnopolskiej Karty Seniora mają bilety z 50-procentową zniżką (7 zł). Ponadto wśród widzów pierwszego pokazu rozlosowano 4 nagrody.

Anna Wasak



# „Samotny żeglarz” Krzysztof Baranowski zakotwiczył w Radzynie

Legenda żeglarstwa – kapitan Krzysztof Baranowski był gościem jubileuszowej, 40. edycji „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. Spotkanie z jednym z najstynniejszych polskich żeglarzy, który jako pierwszy Polak dwukrotnie opłynął samotnie kulę ziemską, rozpoczęło się 23 czerwca od uroczystego odstonięcia tabliczki na Skwerze Podróżników.



Witając gościa burmistrz Radzyna Jerzy Rębek wręczył mu pamiątkowy medal „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”, wyrażając przy tym wdzięczność za przyjęcie zaproszenia. – Pana pobyt w naszym mieście to wyróżnienie dla Radzyna, cieszymy się, że Pan u nas zakotwiczył – podkreślił wóldar miasta.

– Dziękuję za zaproszenie i szczególnie uhonorowanie – odpowiedział Krzysztof Baranowski. – Jestem zachwycony tym miastem. Słowa uznania dla burmistrza i mieszkańców, że ładnie, czysto tu mieszkają. – Inicjatywę upamiętniania wizyt sławnych podróżników uznał za chwalebny.

W połowie czerwca bieżącego roku przypadł ważny jubileusz: 50-lecie wyruszenia przez Krzysztofa Baranowskiego w pierwszy rejs dookoła świata. Być może to skłoniło gościa do skupienia się w swych wspomnieniach na początkach życiowej przygody z żaglami. Mieszkańcy miasta i powiatu, którzy zebrali się w letniej już atmosferze i wygodnie zasiedli na leżakach, wysłuchali opowieści zatytułowanej „Samotny żeglarz”. Podróżnik mówił intrygująco, ze swadą, z dużą dawką humoru, autoironii.

## Jak zostałem kapitanem

Krzysztof Baranowski urodził się w 1938 r. we Lwowie. Po wojnie z rodziną zamieszkał we Wrocławiu. Żeglowanie zaczęło się od... zazdrości i chęci uniknięcia dużego wysiłku. Gdy po Odrze pływał z dziadkiem kajakiem i z trudem wiosłował pod prąd, obserwował żeglarzy, którzy bez wysiłku płynęli szybciej niż oni. Zgłosił się do akademickiego jacht klubu, szybko został instruktorem. Potem żeglował na jeziorach, zatokach, wreszcie na pełnym morzu. W rozwoju kariery znowu odegrało swą rolę wygodnictwo. Wprawdzie zachwycało go żeglowanie, ale nie lubił i nie umiał... gotować, do czego był jako członek załogi zobowiązany raz na kilka dni. – Jedna osoba nie musiała gotować – kapitan. Postanowiłem zostać kapitanem. Zdobycie

niezbędnej wiedzy z kilku dziedzin zajęło mi kilka lat. Egzamin zwany „rozbójnikiem”, bo dawał egzaminatorom możliwość pastwienia się nad egzaminowanym, był po polsku i po angielsku – wspominał Krzysztof Baranowski. Okazało się, że tylko on i kapitan Bolesław Kowalski znają biegle angielski. I mimo że nie znał poprawnej odpowiedzi na zadane przez niego pytanie, mówił biegle i płynnie po angielsku. Większość egzaminatorów, nie chcąc się przyznać do słabej znajomości angielskiego, egzamin mu zaliczyła. Kolejną przeszkodą był młody wiek, a atutami – znajomość etykiety jachtowej i odpowiedni strój. Ostateczną opinię wydała Zofia Sumińska, która zawyrokowała: „Krzysio wygląda jak kapitan”. – I tak zostałem kapitanem – spuentował.

## Kapitan Kuk

To osiągnięcie jednak, wbrew oczekiwaniom, nie zwolniło go z gotowania i zmywania, gdy zapragnął popłynąć w legendarny rejs „Śmiałego” dookoła Ameryki Południowej (1965-1966). Za czasów komunizmu żeglarze mogli pływać jedynie po Morzu Bałtyckim, ewentualnie Północnym. Załoga była skompletowana, jednak kucharz zrezygnował, ponieważ w trakcie rejsu próbnego został bardzo źle potraktowany za drobne uchybienie jachtowej etykiety (zasiadł do stołu z innymi członkami załogi). Krzysztof Baranowski, aby się dostać do zespołu, nauczył się gotować i przez 15 miesięcy rejsu był kukiem na jachcie.

– Dużo się nauczyłem od kapitana Kowalskiego, widząc jego wady i zalety – przyznał. Powiedział też o „uczuciach oceanicznych”. – Niewielka grupa skoncentrowana na małej przestrzeni, cały czas skazana na siebie – to warunki, które sprawiają, że uczucia są przeżywane bardziej intensywne i mocno skonstrastowane. Spontanicznie powstają nienawiści. Zniechęciliśmy kpt. Kowalskiego – ze wzajemnością. Dopiero po 5 latach mogliśmy się do siebie odzywać, po 10 – wznowić stosunki

towarzyskie, a po 15 – kapitan Kowalski uznał, że byłem jego najlepszym wychowankiem.

## „Samotny żeglarz”

– Najlepszą metodą na sprawdzenie, czy jest się dobrym kapitanem, jest samotny rejs, gdy zamiast pokazywać innym, co mają robić, robi się to samemu to samemu – stwierdził Krzysztof Baranowski, rozpoczynając rozdział opowieści o swoim samotnym żeglarstwie.

Zanim wyruszył w swój pierwszy samotny rejs dookoła świata, jako dziennikarz miał okazję w telewizyjnym programie „Latający Holender” spotkać się z Leonidem Teligą, który dokonał tego w latach 1967–1969 na drewnianym jachcie „Opty”. Miał też swój dwutygodniowy samotny rejs Bałtykiem po polskich portach, w wyniku czego powstał cykl reportaży. – Zdobylem pierwsze doświadczenie w samotnej podróży. Doszedłem do wniosku, że to się da zrobić – stwierdził.

W 1972/1973 odbył swój pierwszy samotny rejs na jachcie „Polonez”. Wybrał trudniejszą trasę wokół przylądka Horn. Był pierwszym Polakiem, a dziewiątym żeglarzem w historii światowego żeglarstwa, który przebył tę trasę samotnie. Leonid Teliga płynął łatwiejszą trasą na zachód przez Panamę, gdzie jest łagodniejszy klimat, wieją pasaty. – Droga na wschód wiedzie dookoła Antarktydy, tam żeglarz spotyka silne wiatry, sztormy, wysoką falę. Dlatego przylądek Horn ma złą sławę, ale podróżnicy, którzy tę trasę pokonają mogą liczyć na większą sławę – mówił podróżnik. Płynąc na zachód jednak „stracił” jeden dzień. – Był to pretekst, by ponownie wybrać się w podróż dookoła świata – tym razem trasą na zachód i ten utracony dzień odzyskać – opowiadał Krzysztof Baranowski.

Pytany o ulubione regiony świata wymienił Chile. – To kraj, który ma wszystkie strefy klimatyczne od antarktycznej na południu do pustynnej na północy, ludzie są życzliwi, otwarci dla przybyszów. Nie przeszkadza mi pobyt w tych

samych portach, ale szybko z nich wypływam, by być na morzu, bo istotą jest sama żegluga – mówił Krzysztof Baranowski. Nie zabrakło też gorzkiej refleksji: – Samotnego żeglarza można porównać do pustelnika, który przeżywa stany uniesienia i depresji. Tęskni do ludzi, ale gdy zobaczy, co się dzieje na lądzie, chętnie wraca na burtę. Tam ma towarzystwo życzliwych zwierząt – i opowiadał o spotkaniach z delfinami, które na widok człowieka wyraźnie się popisywały swoimi umiejętnościami, tym bardziej, gdy człowiek reaguje śmiechem, brawami, entuzjazmem. – Jest też porozumienie między żeglarzem a jachtem. Wszyscy samotni żeglarze to potwierdzają. Jacht to nasz dom, bezpieczeństwo – zaznaczył podróżnik.

Żeglarz pytany był również, skąd brał środki na podróżowanie. – Jak się samemu żegluguje i wstępuje do niewielu portów, to koszty są niewielkie – odpowiedział. Pierwszy rejs, podczas którego zawiązał do 4 portów, wymagał małych środków, miał sponsora w postaci Towarzystwa America Line. Na drugi (20 portów) wyprzedził się, zadłużył i kilka lat spłacał długi.

Krzysztof Baranowski był inicjatorem budowy jachtu „Polonez” i dwóch żaglowców rejowych STS „Pogoria” i STS „Fryderyk Chopin”. „Pogorię” za 1 mln dolarów zbudowała Telewizja Polska. Dał się na to namówić prezes Maciej Szczepański. Jacht pływa już 40 lat. „Fryderyk Chopin” kosztował już 4 mln dolarów. Pomogły fabryki, które przekazały blachę, liny i płótno na żagle. Potrzebna też była pożyczka ok. 1 mln dolarów. Zbyt krótki okres pożyczki spowodował, że jacht został zajęty przez bank. Kilka lat niszczał, ostatecznie bank za remont zapłacił więcej niż wynosił dług. Następnie przekazał go w prywatne ręce. Pływa jako zielona szkoła.

Obecnie Krzysztof Baranowski planuje budowę kolejnego żaglowca, którego koszt wyliczony został na... 12 mln dolarów. Szuka sponsorów.

Żeglarz mówił też o pocho-

dzącym z Komarówki Podlaskiej konstruktorze Zygmuncie Horeniu – jednym z najlepszych konstruktorów na świecie. Opowiadał o genezie swego autorskiego unikatowego eksperymentu edukacyjnego „Szkoła Pod Żaglami”. Najpierw był rejs rodzinny, potem pomysł, by organizować rejsy dla innych dzieci. Uczniowie odbywali lekcje w specjalnie zorganizowanej klasie, po zajęciach szkolnych wracali do pracy na pokładzie. Pięć lat temu skończyli się sponsorzy, teraz organizowane są podobne inicjatywy, ale odpłatnie.

Na zakończenie spotkania, zgodnie z tradycją, Krzysztof Baranowski otrzymał z rąk wicestarosty Michała Zajęca swoją karykaturę. Następnie wszyscy zainteresowani mogli nabyć książki kapitana i otrzymać dedykację. Rozmowom o żeglarstwie też nie było końca.

Na „Radzyńskie Spotkania z Podróżnikami” zaprosił Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organizatorzy: Radzyński Ośrodek Kultury i działające przy nim Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Sponsorami wydarzenia byli: firma drGerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych oraz Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Patronat nad spotkaniem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat”, portal Kocham Radzyn Podlaski, Telewizja Radzyn, Biuletyn Informacyjny Miasta Radzyn i Informator Powiatowy.

Więcej informacji o wydarzeniu dostępnych jest na <http://www.podroznik-radzyn.pl/podroznicy/161-krzysztof-baranowski.html>

Anna Wasak  
Fot. Tomasz Młynarczyk

## „Poezja fotografii – fotografia poezji” (cz. 7)

Radzyński Ośrodek Kultury i działający przy nim Radzyński Klub Fotograficzny „Klatka” zapraszają do udziału w projekcie „Poezja fotografii – fotografia poezji”. Zadaniem uczestników jest zinterpretowanie przez sztukę wierszy autorstwa Elżbiety Kalarus.

Co miesiąc, na łamach Biuletynu Informacyjnego Miasta Radzyń oraz portalu internetowego Kocham Radzyń Podlaski, publikowane są nowe wiersze Elżbiety Kalarus. Zadaniem uczestników

projektu jest ich interpretacja za pomocą fotografii, rysunku, grafiki, obrazu a nawet rzeźby. Na zakończenie projektu wszystkie przesłane prace zostaną zaprezentowane na wystawie w Galerii „Oranżeria” Radzyńskiego Ośrodka Kultury, której wernisaż odbędzie się 16 grudnia 2022 r. Ponadto, wybrane przez autorkę prace znajdą się w wydawnym z tej okazji tomiku poezji.

Na zdjęcia będące fotograficzną interpretacją siódmego wiersza czekamy do 31 lipca 2022 r. pod adresem [bocianpl@wp.pl](mailto:bocianpl@wp.pl)

Spłoszony cień wiatru umknął  
kołysząc lekko firanką

Chłód zakrada się  
strosząc srebrne piórka

Zazdrosny  
o rozgrzaną, mleczną skórę  
o ciepłe palce, kreślące kształt jej ust  
o żar, gdy świat wybucha kolorami

Gotowy  
by wypełnić sobą  
przestrzeń między nimi...

## Cudze chwalicie, swoje poznajcie... (cz. 38)

# Teatr w Radzynie

W latach 30-ych XX w. Towarzystwo Sceny i Muzyki w Radzynie podjęło działania zaadaptowania pałacowej oranżerii na teatr. Powołano komitet, w skład którego weszła śmietanka życia towarzyskiego, kulturalnego i biznesowego miasta i powiatu. 10 sierpnia 1939 r. opublikowano odezwę do społeczeństwa, celem której było zgromadzenie potrzebnych środków na adaptację budynku.

Niestety na drodze ambitnych planów Towarzystwa stanęła wojna, po zakończeniu której już nie powrócono do idei utworzenia w oranżerii teatru. Poniżej prezentuję wspomnianą odezwę Towarzystwa do społeczeństwa (pisownia oryginalna).

### JWielmożny Panie.

Od lat 30-tu istnieje na terenie Radzyna Towarzystwo Miłośników Sceny i Muzyki, które jak wskazuje nazwa, ma za zadanie krzewienie kultu tych dziedzin sztuki i udostępnianie mieszkańcom miasta i okolicy korzystania z kulturalnych rozrywek, jakimi są dobre przedstawienia, koncerty i t. p.

Przed 5-ciu laty na łonie Towarzystwa powstała śmiała inicjatywa uzyskania dla swych celów pięknego budynku b. oranżerii w parku radzyńskim i przebudowania go na teatr. Po pięcioletnich, żmudnych wysiłkach, po zwalczeniu wielu trudności – projekt dania społeczeństwu radzyńskiemu gmachu teatru – realizuje się. Towarzystwo Miłośników, po podpisaniu umowy dzierżawnej ze Skarbem Państwa, zobowiązało się na jesieni r. b. otworzyć podwoje nowego teatru.

Praca nad przebudową rozpoczęta!

Ale Towarzystwo nie rozporządza takimi środkami finansowymi, aby tak wielką rzecz stworzyć własnymi siłami. Całe społeczeństwo powiatu, jako zainteresowane przyszłym miejscem ich „strawy duchowej”, musi w tym dziele dopomóc.



Pałacowa oranżeria (1933 r.) Fot. Richard Hamann

wej”, musi w tym dziele dopomóc.

Powołany przez Towarzystwo specjalny „Komitet finansowy przebudowy b. oranżerii w parku na teatr”, zwraca się z gorącym apelem do ludzi, interesujących się sztuką i kulturą, do ludzi, którym leży na sercu rozwój stolicy naszego powiatu i wzrost jej kulturalnego znaczenia – o przyjsię z jak najbardziej wydatną pomocą materialną w urzeczywistnieniu tego dzieła, które stanie się widomym znakiem naszych dążeń, potrzeb i zainteresowań, a jednocześnie stanie się prawdziwą ozdobą miasta i dumą jego mieszkańców.

Nie wątpimy, że na ten cel popłyną ofiary szerokim strumieniem, że każdy zechce zdobyć się na maksimum wysiłku, aby niedługo już korzystać w pełni z dobrodziejstw, jakie nam da nowy, wysoce piękny i estetyczny, reprezentacyjny gmach teatru w Radzynie.

Jednocześnie apelujemy do tych ludzi, którzy zechcą nawiązać stały kontakt z życiem i działalnością Towarzystwa Miłośników Sceny i Teatru – o zapisywanie się na członków tego Towarzystwa, mającego za sobą już duży dorobek teatralno-muzyczny i piękną tradycję. Składka członka rzeczywistego wynosi zł 6 rocznie.

Do zrealizowania pomocy materialnej przy budowie teatru, Komitet proponuje następujące formy:

- 1) zapisanie się na członka popierającego ze składką powyżej zł 6 rocznie,
- 2) zapisanie się na członka dożywotniego, przy jednorazowej wpła-

cie sumy od zł 100,

3) zapisanie się na członka fundatora, przy jednorazowej wpłacie sumy od zł 500 (w gotówce lub w naturaliach),

4) podpisanie obligu na zł 100 – wypłacanych przez Towarzystwo po upływie lat 10-ciu,

5) składanie wszelkich ofiar gotówką lub w naturaliach (materiały budowlane).

### Prezydium Komitetu

Waldemar Doria-Dernałowicz – prezes, Zygmunt Jaźwiński – wiceprezes, Michał Kowalczyk – sekretarz, Antoni Prejzner – skarbnik, Piotr Grodecki, Jan Markowski.

### Członkowie Komitetu:

Bałaban Bolesław, Ks. Czetwertyński Włodzimierz, Czarnocki Ludwik, Doria-Dernałowicz Adam, Doria-Dernałowicz Stanisław, Jankiewicz Piotr, Jelonkiewicz Andrzej, Kaczkowski Antoni, Kałuszyński Wacław, Dr Kobylński Zygmunt, Mgr Krużlewski Stanisław, Inż. Laskowski Mieczysław, Laskowski Tadeusz, Dr. Lasota Józef, Mańko Jan, Nawrocka Ewa, Hr. Potocki Andrzej, Inż. Południak Henryk, Prejzner Kazimierz, Piotrowski Wacław, Plank Stefan, Rulikowski Ludwik, Reinhardt Henryk, Sitkowska Jadwiga, X. Sitkowski Marian, Sikorski Bolesław, Sadurski Stefan, Szejter Wacław, Wojtaszczyk Konstanty, Wyrozumski Stanisław, Więckowski Zygmunt, Hr. Zamoyski August, Hr. Żółtowski Andrzej.

Radzyń, dnia 10 sierpnia 1939 r.

Robert Mazurek



ZAPRASZAJĄ NA

## AKCJĘ HONOROWEGO KRWIODAWSTWA

Z OKAZJI 60-LECIA RADZYŃSKIEGO OŚRODKA KULTURY



KAŻDY KRWIODAWCA  
OTRZYMA W PREZENCIE  
OD RADZYŃSKIEGO OŚRODKA KULTURY  
OKOLICZNOŚCIOWY KUBEK

28 LIPCA 2022 R. (CZWARTEK), W GODZ. 8.00-12.00

PLAC WOLNOŚCI W RADZYNIU PODLASKIM



ZAPRASZAMY NA...

# „Letnie Granie 2022” z Radzyńskim Ośrodkiem Kultury

Radzyński Ośrodek Kultury zaprasza mieszkańców Radzyna na „Letnie Granie 2022”. Jest to nowy cykl, w ramach którego przez całe wakacje na pl. Wolności będą się odbywały plenerowe koncerty.

– Letnie Granie na pl. Wolności stanowi jeden z elementów obchodów jubileuszu 60-lecia Radzyńskiego Ośrodka Kultury. To wakacyjne koncerty, które będą stanowiły nie lada gratkę dla miłośników muzyki. Przed nami 5 interesujących wydarzeń, które z pewnością uatrakcyjnią lato w Radzynie – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK.

„Letnie Granie 2022” zainaugurował 1 lipca koncert

Marka Andrzejewskiego, podczas którego muzyk wystąpił z synem Michałem. W ramach wydarzenia lubelski bard promował swoją ostatnią płytę pt. „Wariactwo” oraz wydany właśnie tomik poezji pt. „Jak listy”, których jednym z mecenasów jest Radzyński Ośrodek Kultury. Ze sceny wybrzmiały piosenki doskonale znane radziniakom, m.in.: „O 13 czarnych kotach”, „Drobinka”, „Jak listy”, „Raz na walcu” czy „Trolejbusowy ba-

tyskaf”. Były też utwory premiery, wśród których znalazła się piosenka o wojnie w Ukrainie zagrana na bis.

W ramach „Letniego Grania 2022” na radzyńskiej scenie wystąpią jeszcze: Lech Dyblik (15 lipca), Olga Bończyk (31 lipca), Jacek Borkowski (12 sierpnia) i Piotr Selim (26 sierpnia).

Red.

## Letnie Granie 2022

NA PLACU WOLNOŚCI W RADZYNIU PODLASKIM  
GODZ. 18.00



**MAREK ANDRZEJEWSKI**  
1 LIPCA 2022 R.



**LECH DYBLIK**  
15 LIPCA 2022 R.



**OLGA BOŃCZYK**  
31 LIPCA 2022 R.



**JACEK BORKOWSKI**  
12 SIERPNI 2022 R.



**PIOTR SELIM**  
26 SIERPNI 2022 R.

W PRZYPADKU ZŁEJ POGODY KONCERTY ODBĘDĄ SIĘ W SALI KAMERALNEJ ROK



## Zapraszamy na wakacyjne „Kino pod Chmurką”

7 lipca rozpocznie się piąty sezon wakacyjnego „Kina pod Chmurką”. W tym roku Radzyński Ośrodek Kultury przygotował 6 projekcji, które będą się odbywały w czwartki na terenie trawiastym od strony północnej pałacu Potockich w Radzynie.

– Wakacyjne „Kino pod Chmurką” od samego początku funkcjonowania cieszy się dużą popularnością. Inicjatywa już na stałe wpisała się w kulturalny krajobraz Radzyna – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK.

Udział w kinie jest bezpłatny, jednak dla podniesienia komfortu oglądania każdy może wynająć sobie leżak (cena 5 zł). Ponadto można przynieść ze sobą krzeselko, taboret, karimatę, materac bądź koc. Na pewno dla wszystkich znajdzie się miejsce.

Projekcje w lipcu rozpoczynają się o godz. 21.00, natomiast w sierpniu o 20.30. Obok przedstawiamy repertuar na całe wakacje...

Red.

Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rebek

1962-2022 60 LAT

ZAPRASZAJĄ NA

# KINO POD CHMURKĄ

CYKL PLENEROWYCH PROJEKCYJ FILMOWYCH

TEREN TRAWIASTY OD STRONY PÓŁNOCNEJ PAŁACU POTOCKICH ■ WSTĘP WOLNY

<p>7 LIPCA 2022 r., GODZ. 21.00</p> <p><b>W 80 DNI DO KOŁA ŚWIATA</b></p> <p>Obieżyświat i żaba podejmują szalone wyzwanie objechania świata w 80 dni w czasach, gdy o samolotach nikt jeszcze nawet nie śnił.</p>	<p>14 LIPCA 2022 r., GODZ. 21.00</p> <p><b>GREENLAND</b></p> <p>Rodzina walczy o przetrwanie w obliczu katastrofalnej klęski żywiołowej.</p>
<p>21 LIPCA 2022 r., GODZ. 21.00</p> <p><b>PRĄZIOMEK</b></p> <p>Pełna humoru i szalonych przygód opowieść o zakręconym poszukiwawcu przygód i jego niezwykłym przyjacielu, który oficjalnie nie istnieje.</p>	<p>28 LIPCA 2022 r., GODZ. 21.00</p> <p><b>SIEDEM MINUT PO PÓŁNOCY</b></p> <p>Chłopiec prosi drzewnego potwora o pomoc w uleczeniu chorej matki.</p>
<p>4 SIERPNI 2022 r., GODZ. 20.30</p> <p><b>WYROLOWANI</b></p> <p>Opowieść o tym jak się wywinąć, by nie wyginąć! Gdy czujesz, że los Cię wkrecą, stań otworem przed przygodą!</p>	<p>11 SIERPNI 2022 r., GODZ. 20.30</p> <p><b>WIERZ W CIEBIE</b></p> <p>Wzruszająca i inspirująca prawdziwa historia wielkiej miłości i nadziei, którą w najtrudniejszych chwilach niesie wiara.</p>

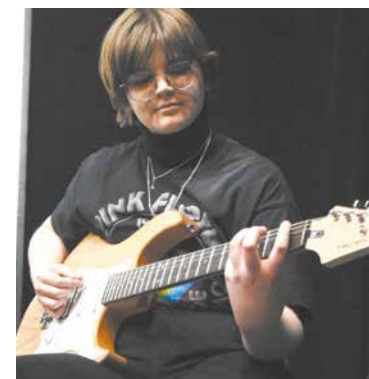
## ROK podsumował zajęcia gry na gitarze i perkusji

15 czerwca, w sali kameralnej ROK, odbył się koncert „Powitanie lata, czyli wszystko gra!”. Wzięli w nim udział młodzi perkusiści i gitarzyści uczęszczający na zajęcia do Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Koncert stanowił podsumowanie całorocznej pracy pod okiem instruktorów Macieja Firleja i Marcina Łuciuka.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



# Boże Ciało w radzyńskich parafiach

